



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Beinwil am See und die Region

05/2023



## Gemeindeverwaltung Beinwil am See

Gemeindehausplatz 1

5712 Beinwil am See

Telefon: 062 765 60 10

E-Mail: [kanzlei@beinwilamsee.ch](mailto:kanzlei@beinwilamsee.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 11.30	geschlossen

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach telefonischer Vereinbarung möglich. Bitte nutzen Sie dieses flexible Angebot.

### Impressum

**Herausgeberin:** Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

**Verlags-/Geschäftsleitung:** Heinz Barth

**Redaktionsleitung:** Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Patrick Tepper (pte), Daniel Hinzen (dah). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

**Verkaufsleitung:** Nicole Schmid (Seetal). **Werbeberatung:** Nick Eisenegger (Wynental)

**Erscheinung:** einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

**Redaktionsschluss:** Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

**Gesamtauflage:** WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231

**Online:** [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

**Abopreise:** CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

**Inserate:** Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

**Druckpartner:** Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

**Copyright:** Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

 klimaneutral gedruckt  
 Nr.: OAK-ER-11826-02873  
[www.oak-schweyz.ch/nummer](http://www.oak-schweyz.ch/nummer)

Gedruckt in der Region

printed in  
 switzerland


**b\_hotel**<sup>®</sup>  
 Menziken

Eröffnung b\_smart hotel Menziken

01. Mai 2023

Eröffnung b\_smart bar Menziken

15. Mai 2023

Die Rooftop Bar mit der wohl spektakulärsten Aussicht in der Region eröffnet am 15. Mai 2023 wieder ihre Türen.



Eine Karte mit Klassikern wie dem b\_smart Burger, Ceaser Bowls, Tatars und saisonal wechselnde Gerichte. Aus der Bar servieren wir Ihnen gute Weine und leckere Cocktails.



Wir freuen uns darauf, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

[www.b-smarts.net/menziken](http://www.b-smarts.net/menziken)

## GUTSCHEIN:

Schneiden Sie diesen Teil aus und bringen Sie ihn zu uns in die Bar. Gerne laden wir Sie zu einem Getränk ein.

### Grüingutabfuhr

11. und 25. Mai

### Papiersammlung

7. Juni

### Häckseldienst

24. Juni

### Gemeindeversammlungen

15. Juni

10. November

### Feiertage

Auffahrt, 18. Mai

Pfingstmontag, 29. Mai

Ihr Partner für  
**Immobilienverkauf**  
 in Beinwil am See



**CHS**

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich

## Aus dem Gemeinderat



### Liebe Böjuerinnen und liebe Böjjer

Alles neu macht der Mai! Nicht alles wird neu im Mai, leider, denn auf den Storch warten wir immer noch. Das umgebaute Trafohäuschen an der Hofmattstrasse ist eine Augenweide geworden. Die Stiftung Pro Artenvielfalt hat einiges in den Umbau investiert und bereits jetzt haben verschiedene Vögel „ihr“ Haus in Beschlag genommen. Markant und von weitem gut sichtbar ist das Storchennest auf dem Dach. Gespannt beobachte ich den Horst täglich und hoffe darauf, dass ein Storchchenpaar seinen Wohnsitz an der Hofmatt wählt. Ganz so einfach ist es offenbar nicht, denn Störche sind Nesttreu und darum braucht es in einen «Neubau» ein Paar, welches auf der Suche nach einer neuen Wohngelegenheit für Jahre ist.

Jedes Mal, wenn ich am Trafohaus vorbei gehe, freue ich mich über unseren Entscheid, das Haus für die Tierwelt zur Verfügung gestellt zu haben. Naturschutz in aller Munde, haben wir in Böju doch einen kleinen Beitrag zum Schutz der Tierwelt und zur Artenvielfalt beigetragen. Während ich diese Zeilen schreibe, haben sich Klimaaktivisten auf der Gotthardautobahn auf die Strasse geklebt. Zum Ärger aller Sonnenhungrigen, die die Ostertage im Süden verbringen wollten. Die Aktivistinnen sind mutig und entschlossen alles zu tun, um Neuerungen für den Klimaschutz zu bewirken. Aus meiner Sicht sind solche Aktionen nicht der richtige Weg und schon gar nicht zielführend. Wer

bis anhin an Ostern mit dem Auto in den Süden fuhr, wird vermutlich auch in Zukunft kaum darauf verzichten.

Die Aktivistinnen werden mit ihrer Aktion nicht auf Verständnis stossen und meiner Meinung nach nur Verärgerung auslösen. Daraus werden keine Neuerungen zum Schutze des Klimas entstehen. Veränderungen entstehen durch konsequentes Handeln jedes Einzelnen. Auch auf der Gemeindeebene können kleine Oasen gebaut werden.

Eine Neuerung, welche Papier und Kosten einsparen wird, haben wir für sie parat. In der Vergangenheit haben Sie jeweils für die Gemeindeversammlung eine Broschüre mit mehreren Seiten erhalten. Bei 2387 Stimmberechtigten sind diese Ausgaben nicht unerheblich. Zumal von allen Stimmberechtigten nur ca. 5% wirklich aktiv an der Gemeindeversammlung teilnehmen und, davon gehen wir aus, auch wirklich das Abstimmungsbüchlein lesen.

Wir haben nun beschlossen, diese Vorlage zu optimieren. Das neue Abstimmungsbüchlein für die Gemeindeversammlung wird künftig weniger Seiten aufweisen. Die Informationen zu den Traktanden werden auf der Homepage aufgeschaltet und zusätzlich auf der Gemeindekanzlei aufgelegt. Der Grund dafür ist nicht primär das Klima und dennoch werden Ressourcen gespart, was wiederum gut fürs Klima ist.

Der neue Petanqueplatz ist bereits in Betrieb. Es braucht noch einige Anpassungen und wer weiss,

vielleicht wird dann nicht nur die Frauenfussball-EM in der Schweiz stattfinden, sondern auch eine Petanque-EM in Böju. Träumen darf man ja ...

Auf jeden Fall haben Sie, liebe Leserinnen und Leser, eine weitere Möglichkeit, um Ihre Freizeit zu Hause zu verbringen. Beim Petanquespielen sind Sie an der frischen Luft, bewegen sich aktiv, knüpfen Kontakte und freuen sich am gemeinsamen Spiel. Wer weiss, vielleicht überlegt sich der eine oder die andere Böjjer/-in in Zukunft, entweder den Zug in den Süden zu nehmen oder eben die freien Tage zu Hause zu verbringen und die

Freizeitaktivität zu nutzen, welche neu für alle bereitgestellt wurde. Das wäre dann wohl aktiver Klimaschutz.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine sonnige Frühlingszeit und vielleicht konnte ich Sie mit meinen Zeilen ermuntern, etwas Neues zum Schutze des Klimas in Angriff zu nehmen. Vielleicht hilft das ja dann auch, dass ein Storchchenpaar nun endlich in Böju ansässig wird.

Jacqueline Widmer  
 Vizeammann

## Gemeindenachrichten

### Jahresabschluss 2022

Rechnung	Operatives Ergebnis (*)	Selbstfinanzierung	Nettoinvestitionen	Finanzierungsergebnis
Einwohnergemeinde ohne spezialfinanzierte Betriebe	-4'933'637.18 (45'700.00)	5'673'501.54 (8'470'800.00)	3'480'298.40 (3'930'600.00)	2'193'203.14 (4'540'200.00)
Wasserversorgung	302'248.90 (97'800.00)	1'276'801.20 (1'111'400.00)	253'126.15 (737'000.00)	1'023'675.05 (374'400.00)
Abwasserbeseitigung	235'851.29 (-35'600.00)	395'102.99 (1'174'400.00)	-862'355.60 (12'000.00)	1'257'458.59 (1'162'400.00)
Abfallwirtschaft	36'364.27 (-15'200.00)	36'364.27 (-15'000.00)	0.00 (0.00)	36'364.27 (-15'200.00)
Elektrizitätsversorgung	Betriebsauflösung im Jahr 2022; keine ordentliche Betriebstätigkeit mehr.			

Vergleich Rechnung – Budget (in Klammern) / (\*) + = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss

Die Gesamtrechnung der Einwohnergemeinde Beinwil am See schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3.094 Mio (Budget CHF 7.070 Mio.). Geplant gewesen war für 2022 ein

ausserordentlicher Ertrag von CHF 7025000 aus dem Verkauf der gemeinde-eigenen Elektrizitätsversorgung an die EWS Energie AG. Das Rechnungsergebnis wurde massgeblich durch

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

die Neubewertung und Abwertung der gemeindeeigenen Grundstücke infolge der inzwischen rechtskräftigen Nutzungsplanung beeinflusst. Ohne die ausser-ordentlichen Faktoren resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 472 000 (Budget CHF 46 000), der hauptsächlich auf Mehrerträge bei den Steuern zurückzuführen ist.

Die Selbstfinanzierung beträgt CHF 5 673 501.54 (Budget CHF 8 470 800). Die Nettoinvestitionen von CHF 3 480 298.40 konnten vollumfänglich mit eigenen Mitteln finanziert werden. Die Finanzkennzahlen weisen sowohl im Bereich Verschuldung als auch bei der Leistungsfähigkeit gute bis sehr gute Werte auf.

Der Verkauf von Trinkwasser lag mit 202 078 Kubikmetern auf dem erwarteten Niveau. Der spezialfinanzierte Betrieb der Wasserversorgung weist inklusive des Zuschusses der Elektrizitätsversorgung von 1 Mio. Franken einen Ertragsüberschuss aus von CHF 1 302 248.90 (Budget CHF 1 097 800.00). Die Selbstfinanzierung von CHF 1 276 801.20 deckt die Nettoinvestitionen von CHF 253 126.15 vollständig. Ende Jahr 2022 betrug das Guthaben der Wasserversorgung gegenüber der Einwohnergemeinde CHF 586 133.39.

Weil der Zuschuss der Elektrizitätsversorgung von CHF 1 Mio. an die Abwasserbeseitigung aus rechtlichen Gründen nicht verbucht werden konnte, schliesst die Abwasserrechnung anstelle eines budgetierten Ertragsüberschusses von CHF 964 400.00 mit einem wesentlich kleineren Mehrertrag von CHF 235 851.29. Die Selbstfinan-

zierung beträgt CHF 395 102.99. Dank sehr hoher Anschlussgebühren von CHF 899 040.75 und kleiner Investitionsausgaben von CHF 36 685.15 resultiert ein Finanzierungsüberschuss von CHF 1 257 458.59. Ende 2022 beträgt das Guthaben des Abwasserbetriebs gegenüber der Einwohnergemeinde CHF 759 773.70.

Auch ohne Kehrrechtgrundgebühr schliesst die Abfallwirtschaft mit einem positiven Resultat von CHF 36 364.27. Sowohl bei der Kehrrechtensorgung als auch bei der Grüngutverwertung wurden die budgetierten Aufwandpositionen wesentlich unterschritten. Die Reserven betragen Ende 2022 CHF 371 725.93.

### Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland

Die Gesamtrevision der Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland (ohne Nachtrag «unüberbaute Wohnzonen W2b») wurde mit Beschluss vom 12. Mai 2021 vom Regierungsrat genehmigt und trat am 22. Juni 2021 in Kraft. Leider wurde der bestehende Ortsbildschutzperimeter «Sandstrasse» aufgrund eines Zeichenfehlers in der genehmigten Planzeichnung nicht dargestellt. Dieses offensichtliche Versehen wurde erst bei der Zusammenführung der beiden genehmigten Teile der Nutzungsplanung (Gesamtrevision und Nachtrag unüberbaute Wohnzonen W2b) durch das Planungsbüro bemerkt.

Die Ortsbildschutzperimeter sind in der Bau- und Nutzungsordnung BNO generell festgelegt. Im Anhang 1 «Gebietsbeschreibungen» ist der Ortsbildschutzperimeter «Sandstrasse» nach wie vor

# DORF-PAPETERIE

Poststrasse 6 · 5707 Seengen · +41 62 777 33 83 · info@dorf-papeterie.ch

Ihr Fachgeschäft für  
**Büromaterial · Karten · Partyartikel · Ballone · Spielwaren**  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 08.30-12.30 13.30-18.30 Sa 08.30-16.00

 Tankrevisionen  
 Hauswartungen  
 Entfeuchtungen

Erismann AG  
 5616 Meisterschwanden  
 Tel. 056 667 19 65  
 info@erismannag.ch

 ASS  
 AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
 Wasserschaden-Sanierung  
 Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65  
 info@erismannag.ch

## WEIN-DEGUSTATION

Freitag, 5. Mai 2023  
 17.30 bis 20.00 Uhr

Samstag, 6. Mai 2023  
 11.00 bis 18.00 Uhr

**BEIZLI** mit Grillspezialitäten  
 vom Rebstock – offen bis 23.00 Uhr

Weingut Lindenmann



Seengen

Donnerstag + Freitag 15.00 - 18.30 Uhr  
 Samstag 09.00 - 14.00 Uhr  
 oder nach telefonischer Vereinbarung

Weingut Lindenmann, 5707 Seengen  
 Oberdorfstrasse 17, Tel. 062 777 14 26  
 info@weingut-lindenmann.ch  
 www.weingut-lindenmann.ch

# Invasive Neophyten

Entfernen Sie invasive Neophyten aus Ihrem Garten, damit sich diese nicht unkontrolliert in die Nachbarschaft und in natürliche Lebensräume ausbreiten.

→ Pflanzen Sie stattdessen einheimische Arten – Sie stärken damit die Vielfalt.



Aufrechte Ambrosie



Riesenhärenklau



Asiatische Staudenknöteriche



Drüsiges Springkraut



Nordamerikanische Goldruten



Schmalblättriges Greiskraut



Essigbaum



Einjähriges Berufkraut



Chinesische Hanfpalme



Kirschlorbeer



Sommerflieder



Seidiger Hornstrauch



Asiatische Geissblätter



Vielblättrige Lupine



Glattes Zackenschötchen



Fünffingerige Jungfernebe



062 855 86 55  
neobiota@ag.ch  
www.ag.ch/neobiota



061 267 67 36  
bvdsf@bs.ch  
www.stadtgaertnerei.bs.ch



061 552 51 11  
neobiota@bl.ch  
www.neobiota.bl.ch



031 627 26 95  
neobiota@bd.so.ch  
www.neobiota.so.ch



032 627 26 95  
neobiota@bd.so.ch  
www.neobiota.so.ch

- verbotene invasive Neophyten
- invasive Neophyten

→ [www.ag.ch/neophyten](http://www.ag.ch/neophyten)



enthalten. Es handelt sich daher offensichtlich um einen zeichnerischen Übertragungsfehler. Um diesen Fehler zu korrigieren, ist eine sogenannte «unwesentliche Änderung» der Nutzungsplanung erforderlich. Die Unterlagen befinden sich zurzeit beim Kanton in der Vorprüfung. Anschliessend erfolgen eine Information der Betroffenen, der Beschluss des Gemeinderats und die Publikation.

### Bewilligung «Schnellste Böjuerin/schnellster Böjuer»

Nach einem Corona- und Jugendfestbedingten Unterbruch führt der Turnverein STV Beinwil am See am Freitag, 23. Juni 2023, auf der Sportanlage Steineggli wieder den Sprintwettbewerb «schnellste Böjuerin/schnellster Böjuer» durch. Der Gemeinderat hat für diesen Anlass die notwendige Bewilligung erteilt.

### Bewilligung Töfflitreffen

Am Sonntag, 6. August 2023, findet das Töfflitreffen der Seckuropfer Böju auf dem Gemeindehausplatz statt. Der Gemeinderat hat dafür die entsprechende Bewilligung erteilt.

### Bekämpfung von Neophyten

Neophyten sind gebietsfremde Pflanzen. Ursprünglich kamen diese bei uns nicht vor. Durch den Menschen gelangten sie als Nutz- oder Gartenpflanzen zu uns oder wurden ungewollt eingeschleppt. Die meisten gebietsfremden Pflanzen sind eine Bereicherung und gefährden weder Mensch noch Natur. Bei einem Teil von ihnen handelt es sich jedoch um invasive Neophyten. Diese fallen durch ihren üppigen Wuchs, ihre schnelle

Verbreitung und die Verdrängung der einheimischen Arten auf. Invasive Neophyten können gesundheitliche Probleme, Schäden an der Infrastruktur oder Einbussen in der Land- und Forstwirtschaft verursachen.



Um die Verbreitung der invasiven Neophyten zu verhindern, ist die korrekte Entsorgung der Pflanzen wichtig. Die sicherste Entsorgung der Pflanzen geschieht in den meisten Fällen über den Kehricht.

Der Kanton Aargau stellt neu allen Gemeinden Neophytensäcke zur korrekten Entsorgung der Neophyten zur Verfügung. In Beinwil am See können die Säcke bei der Abteilung Werkdienste bestellt werden (Telefon 079 439 30 13). Die Säcke werden durch die Gemeinde entsorgt und können gratis der Hauskehrabfuhr mitgegeben werden. Bei der Gemeindekanzlei können zudem Flyer mit Informationen zu den wichtigsten invasiven Neophyten und deren korrekte Entsorgung bezogen werden.

Helfen Sie mit, invasive Neophyten auf unserem Gemeindegebiet aktiv und gezielt zu bekämpfen und halten Sie Ihren Garten frei von Sommerfledern, einjährigem Berufkraut, Goldrute und weiteren invasiven Neophyten!

Weitere Informationen: [www.ag.ch/neobiota](http://www.ag.ch/neobiota)

## Vereine

**Alle Beinwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### **Brockenstube Chrosihus**

Geöffnet jeden zweiten Fr. im Monat, 17.30 – 20.00 Uhr sowie jeden letzten Sa. im Monat, 9 – 12 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Infos: 062 771 62 26, chrosihus@bluewin.ch, <https://chrosihus.jimdofree.com>

### **Bewegungsgruppe 60+**

Wir turnen jeden Fr. (ausser Schulferien), 15.30 – 16.30 Uhr, Steineggliurnhalle. Lass dich inspirieren von einem sanften, altersgerechten Bewegungsprogramm. Infos: Siegrist Annie, 5707 Seengen, 079 504 43 04

### **Elternverein Beinwil am See**

Infos: [www.elternbeinwilamsee.ch](http://www.elternbeinwilamsee.ch)

### **FC Beinwil am See**

Infos Juniorenabteilung: Grolimund Odin, Juniorenobmann, 079 311 98 66, junioren@fcbeinwilamsee.ch. Infos Aktivmannschaften: Fankhauser Benjamin, Sportchef, 079 701 25 70, benjamin.fankhauser@gmx.net. [www.fcbeinwilamsee.ch](http://www.fcbeinwilamsee.ch)

### **Frauenturnverein**

Mi., Volleyball, 19 Uhr und Turnen, 20.15 Uhr in der Steineggliurnhalle. Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel und Geselligkeit für alle Mitgliederinnen und neue Interessentinnen. Leiterin gesucht. Infos: Rossi Lea, 062 771 83 59. Hausfrauenturnen: Mi., 9 – 10 Uhr, Alte Turnhalle

### **Gemischter Chor «Cantiamo Böju»**

27. Mai, ab 10.30 Uhr: Koffermarkt und Pastafestival, Löwen. Infos: Grütter Maja, 079 711 13 04

### **Jagdgesellschaft Beinwil am See**

Infos: Sommerhalder Samuel, Reussgasse 12, 5703 Seon. Bei Wildunfall: Hofmann Karl, Jagdaufseher, 079 439 30 31; Eichenberger Daniel, Stellvertreter, 079 768 92 27

### **Jodlerchörli Beinwil am See**

Proben: Fr., 20 – 22 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Infos: Gaugler Dominic, 062 771 41 58

### **Jugendchor Seetal**

Infos: Meier Ernst, 062 771 29 03, [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch)

### **Landfrauen**

Dienstag, 9. Mai, 14 Uhr: Landfrauentreff im Pavillon. Freitag, 26. Mai: Abendspaziergang «wer wohnt wo». Treffpunkt 19 Uhr, Löwenplatz oder ab 20 Uhr direkt bei Susy, Aarauerstrasse 80. Infos: Eichenberger Barbara, 062 771 19 15, 079 547 14 08

### **Männerriege**

Wir turnen wieder in der Turnhalle. Bis auf weiteres beginnen unsere Lektionen um 19.30 Uhr. Änderungen werden rechtzeitig kommuniziert. Infos: [furter-mrbeinwil@bluewin.ch](mailto:furter-mrbeinwil@bluewin.ch), [www.mr-beinwil.jimdo.com](http://www.mr-beinwil.jimdo.com)

### **Mittwoch-Wanderer Böju**

Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Infos: Lüscher Kurt, 062 772 20 25, [beinwyl@bluewin.ch](mailto:beinwyl@bluewin.ch); Graf Peter, 079 583 77 15, 062 771 78 63, [pgraf01@bluewin.ch](mailto:pgraf01@bluewin.ch), [www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com](http://www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com)

### **Musikgesellschaft**

Am 4. Juni beginnt um 10.30 unser Fröhschoppenkonzert bei der Bootshalle der Firma Männich. Als Stargäste begrüssen wir die MG Birrwil. Dieses Jahr findet unser Unterhaltungskonzert am 11. November statt, Proben: Mo., 20 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Infos: Spring Werner, 062 771 00 80

### **Mütter-/Väterberatung (kostenlos)**

Löwen, Löwenstrasse 1. Jeden 3. Di. des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde, Mo. – Fr., 8 – 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: [www.muetterberatung-kulm.ch](http://www.muetterberatung-kulm.ch)

### **Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See**

**24. Juni:** Pflegeeinsatz Esteracher\*. Besammlung 8.00 Uhr Esteracher. **23. September:** Jugendplauschtag für Schüler der 3. bis 6. Klasse. Anmeldung über die Schule, Begleitpersonen willkommen. **21. Oktober:** Pflegeeinsatz Steineggli\*. Besammlung 13.30 Uhr Steineggli. **17. Februar 2024:** Pflegeeinsatz Staadmatte\*: Besammlung 13.30 Uhr Badiparkplatz. **9. März 2024:** Generalversammlung 18 Uhr Waldhütte. \*Anschliessend Verpflegung. Infos: [www.nvvbeinwilamsee.ch](http://www.nvvbeinwilamsee.ch)

### **Offene Jugendarbeit Beinwil am See-Birrwil**

Infos: Huwyler Livia, [livia.huwyler@vjf.ch](mailto:livia.huwyler@vjf.ch); Hartmann David, [david.hartmann@vjf.ch](mailto:david.hartmann@vjf.ch), 079 926 44 08, [www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch](http://www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch), [www.vjf.ch](http://www.vjf.ch)

### **Ortsbürgerverein Beinwil am See**

Infos: Eichenberger Peter, 079 692 35 72, [p.eichenberger@bluewin.ch](mailto:p.eichenberger@bluewin.ch), [www.ortsbuergerverein-beinwilamsee.ch](http://www.ortsbuergerverein-beinwilamsee.ch)

### **Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach**

Infos: Humbel Ciril, Hauptstrasse 81, 5736 Burg, [fochs@rymenzburg.ch](mailto:fochs@rymenzburg.ch)

### **Pro Senectute Aargau**

**Mittagstisch** um 11.30 Uhr, Seehotel Hallwil. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Seehotel Hallwil, 062 765 80 30. Daten: **11. Mai, 8. Juni, 13. Juli, 10. August, 14. September, 12. Oktober, 9. November, 14. Dezember.** Leitung: Peter Irma, 076 455 08 03. **Jassnachmittage:** Jeweils am 1. Do. des Monats, 13.45 – 16.45 Uhr im Pavillon der ref. Kirchgemeinde. Ausgenommen Feiertage. Anmeldung ist nicht erforderlich. Leitung: Pfluger Ruth, 062 771 88 56, 076 449 46 85. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, [info@ag.prosenectute.ch](mailto:info@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Graf Marianne, 062 771 87 14 und Eichenberger Regula, 062 771 64 77

### **Sack & Pack für die Kleinsten**

Durch die Materialstelle des Vereins Sack & Pack

## Vereine – Fortsetzung

sollen Familien mit eingeschränktem finanziellem Spielraum Zugang zu mehrheitlich kostenloser Baby- und Kinderausstattung haben. Unsere Kunden werden uns von amtlichen Stellen zugewiesen. Materialspenden: Di., 9 – 11 Uhr und 14 – 16 Uhr entgegen. Materialabgaben: Fr., 9 – 11 Uhr und 14 – 16 Uhr. Unsere Materialstelle bleibt in den Sommerferien geschlossen. Infos: [www.sack-und-pack.ch](http://www.sack-und-pack.ch)

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, [franziska.buri@bluewin.ch](mailto:franziska.buri@bluewin.ch), [www.help-hallwilersee.jimdo.com](http://www.help-hallwilersee.jimdo.com)

### Sängerfrönde Böju

Proben: Mi., 20.00 – 21.45 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Infos: Lüscher Heinz, Nägelistrasse 1, 062 771 33 53, [hluesch@bluewin.ch](mailto:hluesch@bluewin.ch)

### Schneesportschule – Naturfreunde

Skigymnastik ab 17. Oktober bis 23. Januar. Montags, 19.15 – 20.30 Uhr in der Alten Turnhalle. Info: Merz Jürg, 079 669 06 83

### Schützengesellschaft Beinwil am See

Infos: Weber Jürg, Präsident, [juerg.weber.71@bluewin.ch](mailto:juerg.weber.71@bluewin.ch). Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, [mgeichenberger@bluewin.ch](mailto:mgeichenberger@bluewin.ch). Infos: [www.sg-beinwilamsee.ch](http://www.sg-beinwilamsee.ch)

### Schul- und Gemeindebibliothek

Öffnungszeiten: Mo., 8.30 – 11.30 Uhr; Di., 17 – 19 Uhr; Mi., 13.30 – 15.00 Uhr; Freitag, 9 – 11 Uhr; Sa., 9.30 – 11.30 Uhr. Infos: [bibliothek.beinwil@bluewin.ch](mailto:bibliothek.beinwil@bluewin.ch), [beinwil.biblioweb.ch](http://beinwil.biblioweb.ch)

### Seckuropper Böju

Entschleunigung pur! Wir nehmen regelmässig an Töfflitreffen teil und unternehmen Ausfahrten. Anfang August organisieren wir unser eigenes Töfflitreffen. Infos: [seckuropper-boeju@gmx.ch](mailto:seckuropper-boeju@gmx.ch), [www.seckuropper.ch](http://www.seckuropper.ch) oder im Facebook

### Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Fischer Martin, 079 698 69 15; Fischer Patrick, 079 642 42 16, [www.sfv-hallwilersee.ch](http://www.sfv-hallwilersee.ch)

### STV Beinwil am See

Damen/Herren: Di., 20.15 – 21.45 Uhr. Junge Aktive (ab 9. Klasse): Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Jugi Mädchen (3. – 8. Klasse): Di., 19.00 – 20.00 Uhr. Jugi Knaben (3. – 8. Klasse): Do., 18.00 – 19.15 Uhr. Kleine Jugi (1. Klasse): Mo., 16.30 – 17.20 Uhr. Kleine Jugi (2. Klasse): Mo., 17.30 – 18.20 Uhr. Kitu (Kindergarten): Do., 15.30 – 16.15 Uhr oder 16.30 – 17.15 Uhr. Muki (2,5 Jahre – Kindergarten): Sa., 9.00 – 9.55 Uhr oder 10 – 11 Uhr. Ort: Steineggli-turnhalle. Infos: [www.stv-beinwilamsee.ch](http://www.stv-beinwilamsee.ch)

### Theatergesellschaft Beinwil am See

Infos: Bitterli Markus, 079 643 63 17, [markus.bitterli@theatergesellschaft.ch](mailto:markus.bitterli@theatergesellschaft.ch), [www.operette-beinwil.ch](http://www.operette-beinwil.ch)

### Theaterkoffer – Theater für Kinder

Von den Herbst- bis zu den Frühlingsferien jeweils am Freitagnachmittag in der reformierten Kirche, Kirchstrasse 29, Dachraum. 2. – 4. Klasse: 15.15 – 16.30 Uhr. 4. – 6. Klasse: 16.30 – 17.45 Uhr. Infos: [www.theater-koffer.ch](http://www.theater-koffer.ch)

### Trachtengruppe

Sa., 27. Mai, ab 13 Uhr tanzen wir im Löwensaal Böju zusammen mit den Trachtengruppen Boniswil und Hallwil. Wir wirken am Anlass des Gemischten Chores Cantiamo Böju mit. Wir freuen uns auf Sie! Infos: Elsi Hunziker: 062 771 79 66

### Verein z'Mittag

Sommerfest: Sa., 3. Juni, 11 – 16 Uhr. Tages-

strukturen mit Frühbetreuung, Mittagstisch und Nachmittagsbetreuung im Steineggli-Schulhaus. Mo. –Fr., 6.30 – 8 Uhr; 12 – 18.30 Uhr Infos: [www.zmittag-beinwilamsee.ch](http://www.zmittag-beinwilamsee.ch)

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo., 14Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, 5734 Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

### Zeitreisen Beinwil am See

Infos: [www.zeitreisen-beinwilamsee.ch](http://www.zeitreisen-beinwilamsee.ch)

## Kirchgemeinden

### Pastoralraum Aargau Süd

**Sta. Martin Beinwil am See:** Gottesdienst: Mi., 18 Uhr und Sa. 17.30 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienste: So., 10 Uhr. Abwechslungsweise in Beinwil am See und in Birrwil. Siehe Kirchenzettel im Wynentaler Blatt, Gemeindegseite im Dorfheftli oder auf der Website [www.ref-beinwil.ch](http://www.ref-beinwil.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Fabrik Chile – Viva Kirche Schweiz:** Jeden Sonn-

tag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Kontaktperson: Eichenberger Daniel, 062 765 40 20, [info@fabrik-chile.ch](mailto:info@fabrik-chile.ch), [www.fabrik-chile.ch](http://www.fabrik-chile.ch). Ausnahme: Bei einem 5. Sonntag im Monat kein Gottesdienst **Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch).

### DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

### ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Abfallsammelstelle Widenmatt

Bauschutt (Kleinmengen), Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas, Altkleider.  
 Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 bis 11.00 Uhr.

Hinweis: Alle Materialien ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50) und Bauschutt (ab 100 Liter pro Kilo CHF 0.50) sind gebührenfrei.

### Abfallsammelstelle Bahnhofareal

Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider.  
 Öffnungszeiten: täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

### Altpapier

Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler:  
**7. Juni, 6. September, 6. Dezember**

### Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils samstags: **24. Juni, 2. September, 7. Oktober, 11. November.** Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

### Gifte und Chemikalien

Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke Beinwil am See oder an den Lieferanten

### Grünabfuhr

Abfahren jeweils donnerstags: **11., 25. Mai, 8., 22., 29. Juni, 6., 20. Juli, 3., 17., 31. August, 14., 28. September, 12., 26. Oktober, 9., 16., 30. November, 14. Dezember.**

Jahresvignette oder Plomben:

Gebinde bis 50 Liter CHF 45.00

5 Plomben CHF 17.50

Container bis 240 Liter CHF 185.00

5 Plomben CHF 75.00

Container bis 360 Liter CHF 270.00

5 Plomben CHF 110.00

Container bis 660 Liter CHF 500.00

5 Plomben CHF 200.00

Grüngut- und Containerplomben sind erhältlich in Beinwil am See: VOLG, Bäckerei Gysi, Kiosk. Grüngutvignetten (Jahresvignette) sind erhältlich im VOLG.

### Kehrichtabfuhr

Jeden Freitag. Kehrichtsäcke sind erhältlich in Beinwil am See im VOLG, in Reinach im Coop und in der Migros

Tarife Kehrichtsäcke:

Kehrichtsack 17l CHF 13.50 per 10 Stk.

Kehrichtsack 35l CHF 23.50 per 10 Stk.

Kehrichtsack 60l CHF 47.00 per 10 Stk.

Kehrichtsack 110l CHF 35.00 per 5 Stk.

Gebühr Containerplombe CHF 39.00

Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25kg zu CHF 10.00 (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.00 (1 Sperrgutmarke)

### Kühl- und Elektrogeräte

Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

### Pneus, Autobatterien und Batterien

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

### Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73



**Ihr Treuhandpartner mit massgeschneiderten Lösungen für KMU, Private und Verbände!**

- Buchhaltungsführung
- Mehrwertsteuer
- Unternehmensberatung
- Abschlussberatung
- Steuerberatung
- Firmengründung
- Lohnbuchhaltung
- Inkasso
- Administration

Wührstrasse 43 | 5712 Beinwil am See | +41 44 836 62 62 | info@adexpert.ch | adexpert.ch



**DER SOMMERHIT  
AM HALLWILERSEE**

**- MINIGOLFANLAGE  
- GROSSZÜGIGE  
GARTENTERRASSE**



**TELLIMATT**  
Sport- und Freizeitzentrum

Sport- und Freizeitzentrum  
**TELLIMATT**  
 6287 Aesch LU  
 Telefon 041 917 31 00  
 www.tellimatt.ch



## Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

### Sonntag, 11. Juni 2023, um 11.00 Uhr nach dem Gottesdienst

Gerne laden wir Sie herzlich zur Teilnahme an der Kirchgemeindeversammlung ein. Stimmberechtigt sind alle Mitglieder unserer Kirchgemeinde ab vollendetem 16. Altersjahr, welche vom Stimmrecht nicht ausgeschlossen sind. Wir freuen uns, möglichst viele Gemeindeglieder an der Versammlung begrüssen zu dürfen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 13. November 2022
2. Protokoll der a.o. Kirchgemeindeversammlung vom 16. März 2023
3. Rechnungsbericht der Revisoren und Abnahme der Rechnung 2022
4. Information aus unseren Ressorts und Synode
5. Verschiedenes und Abschluss

Die ausführlichen Protokolle der Kirchgemeindeversammlungen vom 13. November 2022 und 16. März 2023 sowie die Jahresrechnung 2022 mit den dazugehörigen Belegen liegen im Sekretariat zur Einsichtnahme auf.

Die Informationen zu den einzelnen Traktanden sind ab Freitag, 26. Mai 2023, auf der Homepage der reformierten Kirchgemeinde Beinwil am See aufgeschaltet und liegen auch in Papierform in der Kirche auf.

Peter Eichenberger, Präsident der Kirchenpflege

## Gottesdienste

**Sonntag, 7. Mai, 17.00 Uhr**, Kirche Beinwil am See, Abendgottesdienst «Auszeit für die Seele», Pfarrer Andreas Pauli

**Sonntag, 14. Mai, 18.00 Uhr**, Kirche Birrwil, Gottesdienst zum Muttertag, Pfarrer Andreas Pauli

**Donnerstag, 18. Mai, 10.00 Uhr**, Kirche Beinwil am See, Gottesdienst zur Auffahrt mit Abendmahl, Pfarrer Andreas Pauli

**Sonntag, 21. Mai, 10.00 Uhr**, Birrwil, Familiengottesdienst im Feuerwehrlokal, anschl. Bräteln, Bernhard Lüthi und Conny Portner

**Sonntag, 28. Mai, 10.00 Uhr**, Kirche Beinwil am See, Gottesdienst zu Pfingsten mit Abendmahl, Pfarrer Andreas Pauli

**Sonntag, 4. Juni, 10.00 Uhr**, Kirche Birrwil, Gottesdienst, Pfarrer Edi Bolliger

#### Anmeldung Fahrdienst:

079 920 84 13, Brigitte Ziehler am Vorabend bis 19.00 Uhr. Der Fahrdienst ist auch nach Birrwil gewährleistet.

## Veranstaltungen

### Seniorenachmittag:

**Mittwoch, 10. Mai, 14.30 Uhr**, im Mehrzwecksaal vom Dankensberg, Eingang Zaugstrasse, «**Johanna Spyri**» – aus dem Leben einer kreativen Dichterin» Pfarrer Rudolf Gebhard

### Mini-Gottesdienst:

**Mittwoch, 17. Mai 10.00 Uhr** im Chor der Kirche



### Lange Nacht der Kirchen

**Freitag, 2. Juni, ab 18.00 bis 24.00 Uhr**, Kirche Beinwil am See

### Jubilaren

Die Kirchenpflege und die Kirchgemeinde gratulieren den Geburtstagskindern ganz herzlich und wünschen Ihnen im neuen Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und Gottes Segen.

### 80. Geburtstag

2. Mai: Magdalene Hauri, Feldstrasse 32

### 85. Geburtstag

3. Mai: Hilda Heiz, Kirchstrasse 27

29. Mai: Rudolf Eichenberger, Schöntalstrasse 5

### 90. Geburtstag

26. Mai: Ursula Leutwiler, Dankensbergstrasse 12

### 93. Geburtstag

5. Mai: Rudolf Hintermann, Homburgstrasse 39

### 97. Geburtstag

28. Mai: Adelheid Merz, Dankensbergstrasse 12

### Weitere Infos und Detailinformationen

[www.ref-beinwil.ch](http://www.ref-beinwil.ch)

### Kontakt

#### Reformierte Kirche Beinwil am See

Sekretariat, Kirchstrasse 29, 5712 Beinwil am See  
Tel. 062 771 17 53, [sekretariat@ref-beinwil.ch](mailto:sekretariat@ref-beinwil.ch)

# Gautschi & Merz

...mit Energie unterwegs

## HEIZÖL - TANKREVISIONEN

Beinwil am See  
Tel. 062 771 38 19

Menziken  
Tel. 062 771 10 05

[gautschi-merz.ch](http://gautschi-merz.ch)

# Sonn-Tech

Sonnen- & Wetterschutz




**Aktion 5%** vom 1. bis 31. Mai 2023 **auf alle neuen Produkte**

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über Produkte und Lösungen.



- Lamellenstoren
- Insektenschutz
- Rollläden
- Terrassendach
- Sonnenstoren
- Wintergartenbeschattung



 062 771 50 50

Ihr kompetenter Partner für sämtliche Sonnen- & Wetterschutz- Lösungen  
Sonn-Tech GmbH | 5737 Menziken | office@sonntech.ch | sonntech.ch

**Reparatur / Ersatz** **Service / Neuanfertigungen**

## Musikschule: Gitarre, E-Gitarre und E-Bass



(Eing.) – Die akustische klassische Gitarre ist ein leichtes Holzinstrument, welches in der heutigen Form im 19. Jahrhundert entwickelt wurde. Sie hat einen hohlen resonierenden Korpus

und einen langen Hals, dessen Griffbrett in ca. 18 Bünde unterteilt ist. Die sechs Nylonsaiten werden üblicherweise mit den Fingern der Spielhand gezupft oder angeschlagen. Sie ist bekannt für ihren warmen, weichen Klang und eignet sich für viele musikalische Ausdrucksformen, kann mehrstimmig solistisch gespielt sowie als Begleitinstrument eingesetzt werden.



Die E-Gitarre hat typischerweise einen dünnen, aber massiven und schweren Korpus und verfügt über elektromagnetische Tonabnehmer, welche die sechs Stahlsaiten über einen Verstärker zum

Erklingen bringen. Es gibt auch halb- und vollakustische Stahlsaitengitarren mit Tonabnehmer, sogenannte Jazz- und Westengitarren. Die Saiten werden meistens mit einem kleinen Plättchen, einem sogenannten Plektrum, angeschlagen, welches in der Spielhand zwischen dem Zeigefinger

und dem Daumen gehalten wird. Die E-Gitarre wurde in den 30er-Jahren entwickelt und ist zu einer treibenden Kraft der modernen Musik geworden. Dank vielfältigen Zusatz- und Sondereffektgeräten verfügt sie über ein weites Spektrum an Klangmöglichkeiten. Sie gehört unabhängig vom Musikstil in der Bandkultur zur Standardbesetzung und agiert dort solierend als Lead-Instrument oder in begleitender Funktion als sogenannte Rhythm-Guitar.



Der E-Bass ist prinzipiell gleich aufgebaut wie die E-Gitarre, verfügt aber über einen längeren Hals und üblicherweise nur über vier Stahlsaiten, welche aber viel dicker sind und eine Oktave tiefer erklingen

als die vier tieferen Saiten der Gitarre. Er bildet mit dem Schlagzeug das Fundament einer Band. Wie die E- und akustische Gitarre erfreut er sich einer weltweiten Popularität und ist wie diese aus vielen der heutigen Musikstile nicht mehr wegzudenken.

Die Musikschule Beinwil am See bietet den Unterricht für alle drei Instrumente der Gitarrenfamilie an, wobei die Erfahrungswerte zeigen, dass es am sinnvollsten ist, mit der akustischen Gitarre zu starten, welche in vielen unterschiedlichen Größen und erschwinglich zu erwerben ist. Der Umstieg auf die E-Gitarre und den E-Bass kann jeweils zu einem späteren Zeitpunkt problemlos vollzogen werden.



*Gemeindegeschreiber Stefan Jetzer sagt der Gemeinde Beinwil am See mit einem lachenden und einem weinenden Auge Adieu.*

## Stefan Jetzer: «Es waren gute Jahre in Böju»

*Die Gemeindeverwaltung Beinwil am See hat Stefan Jetzer als Gemeindegeschreiber elf Jahre engagiert und umsichtig geführt. Per Ende Mai verlässt er die Böjuer Kanzlei, um noch einmal eine neue berufliche Herausforderung anzunehmen. Er wird Gemeindegeschreiber in Seon.*

(tmo.) – Es ist für Stefan Jetzer – wie für viele andere auch – der typische Abschied mit dem lachenden und mit dem weinenden Auge. «Wenn ich noch einmal eine neue berufliche Herausforderung annehmen will, muss ich sie von meinem Alter her gesehen jetzt annehmen. Ansonsten ist der Zug abgefahren», wie er sagt und im gleichen Atemzug betont, dass es ihm in Böju in seiner elfjährigen Tätigkeit sehr gut gefallen habe und ihm die Arbeit viel Freude und Befriedigung bereite. Die Nähe der neuen Arbeitsstelle zu seinem Wohnsitz in Staufen habe Vorteile, die sich hoffentlich auch positiv auf das Privatleben auswirken werden. Dazu zählt auch der künftig kürzere Arbeitsweg. Obwohl: Jeweils am Morgen war für ihn die Fahrt nach Beinwil entlang des Hallwilersees und

mit dem Blick in die Berge eine wunderbare Einstimmung auf den bevorstehenden Arbeitstag gewesen. Nach Arbeitsschluss am Abend war es ein wortwörtliches Herunterfahren nach Staufen, bei welchem er den Kopf nach vielen langen Arbeitstagen durchlüften konnte. Klar ist, dass Stefan Jetzer auf seinem letzten Heimweg von Beinwil am See nach Staufen Ende Mai viele gute Erinnerungen als Gemeindegeschreiber von Beinwil am See mit im Gepäck haben wird. Speziell vermissen wird er das Team auf der Verwaltung, welches immer gut harmonisiert und funktioniert hat. Hier seien motivierte Leute mit hohem Verantwortungsbewusstsein an der Arbeit, wie er anfügt. Die Chemie stimmte schon bei seinem Amtsantritt. Stefan Jetzer wurde vom Verwaltungspersonal gut aufgenommen.

Auch die Behördenmitglieder waren ihm gegenüber sehr offen und die entsprechende Unterstützung blieb nicht aus. «Ich erlangte in meinem beruflichen Umfeld bald das Vertrauen, welches bester Beweis dafür ist, dass man in seiner Funktion und in der Gemeinde gut angekommen ist.» Und es sollten grosse Aufgaben auf den neuen Gemeindegeschreiber zukommen. Deutlich spürbar war unter anderem das Wachstum der Gemeinde. Seit seinem Amtsantritt 2012 ist die Einwohnerzahl von 2800 auf 3500 gestiegen. Die Bautätigkeit hat in der Folge stark zugenommen, verbunden mit einer hohen Zahl an Baugesuchen. Eine zusätzliche Belastung für die Verwaltung, die personell noch fast gleich aufgestellt ist wie damals. «Die Aufgaben haben nicht nur zugenommen, sie sind auch komplexer geworden», erklärt Stefan Jetzer. Viele Projekte beschäftigten ihn in seiner Amtszeit. Zum Beispiel die Nutzungsplanung, die nach einem längeren Prozess abgeschlossen werden konnte. Gleiches gilt auch für das Gebiet «Tschuepli», das an der Gemeindeversammlung 2021 einer Grünzone zugewiesen wurde. Damit wurde für die nächsten 15 Jahre ein vorläufiger Schlussstrich unter dieses zentral gelegene Gebiet gezogen. Dass der Löwen nicht zum neuen Gemeindehaus umgebaut wurde,



*Isr Geschichte: Stefan Jetzer (r.) mit dem Gemeinderat 2022.*

findet Stefan Jetzer sachlich gesehen gut. Das Projekt wäre zu einer teuren Sache geworden, welche schlussendlich nicht die erforderlichen Raumreserven generiert hätte. Im Kopfbau des Löwen befindet sich heute unter anderem ein Sitzungszimmer, die Spitex und die Bibliothek. Eine gute Nutzung, wie er findet. Das neue Projekt mit der Entflechtung von Schule und Verwaltung sei indes auf gutem Weg und mit fachlich ausgezeichnetem Support gut aufgegleist. Das Wachstum von Böju hatte auch Anpassungen der Infrastruktur zur Folge. So etwa der neue Werkhof mit integriertem Feuerwehrmagazin oder der Doppelkindergarten in der Musikvilla. Ein Schlüsselprojekt – die Entwicklung der Zentrumszone nördlich des Bahnhofs – steckt in den Anfängen und wird das Erscheinungsbild von Böju in den nächsten Jahrzehnten prägen. Prägend war für Stefan Jetzer die Zeit von Corona. «Wir von der Verwaltung konnten diese nicht einfache Zeit gut meistern, indem wir als starke Einheit auftraten.» Speziell in guter Erinnerung bleiben werden bei ihm die Jugend- und Dorffeste sowie die Gemeindeversammlungen, die stets von guten Begegnungen begleitet waren. «Über alles gesehen waren es für mich gute Jahre hier in Böju», wie er abschliessend sagt.



*Prägende Zeit: Gemeindeversammlung mit Maskenpflicht.*

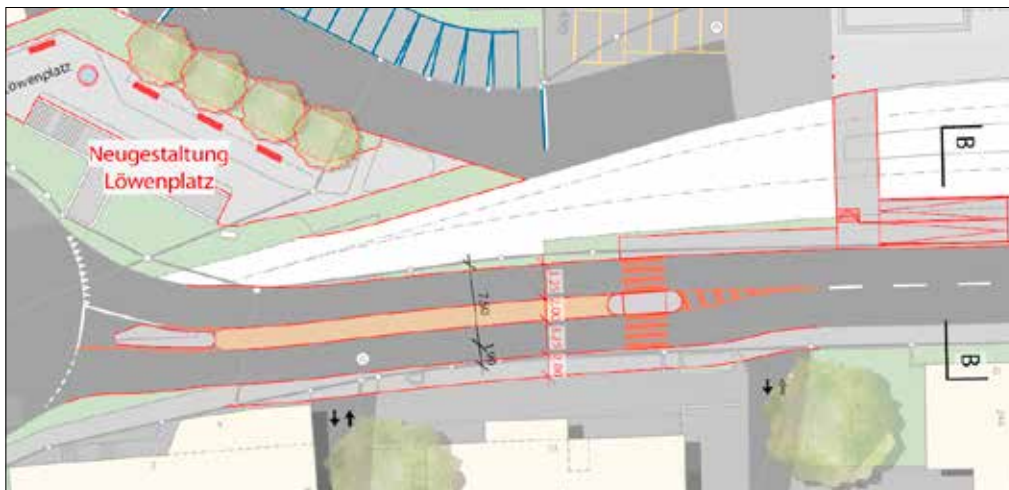
## So könnte die Zentrumszone aussehen

(Eing.) – Im Rahmen einer Projektarbeit haben Studierende der Ostschweizer Fachhochschule Betriebskonzepte für die Nutzung der Zentrumszone erarbeitet. Aktuell liegen die Vorschläge von drei Teams vor. Diese Studien werden für die weitere Bearbeitung der Zentrumszone berücksich-

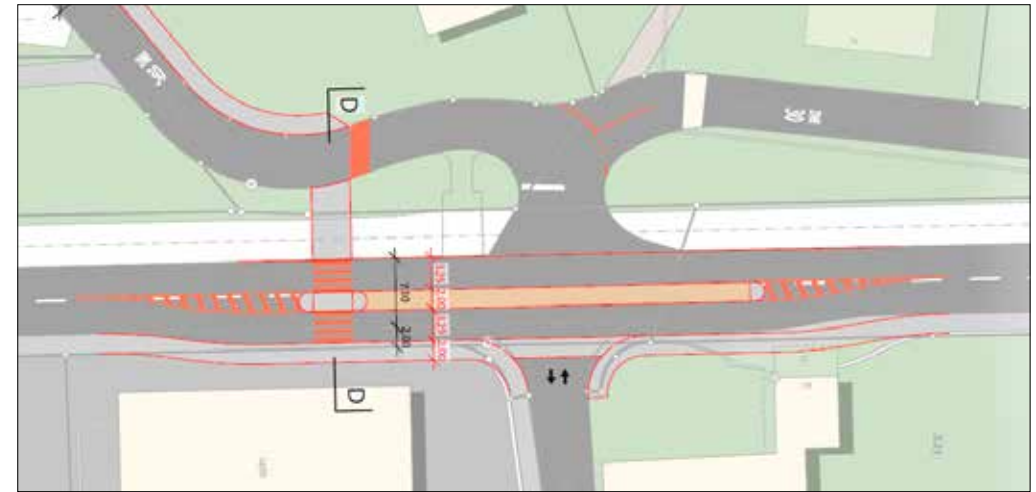
tigt. Gerne geben wir Ihnen einen kurzen Einblick in einzelne Elemente dieser Projektarbeit. Bitte beachten Sie, dass es sich bei diesen Grafiken um Vorschläge handelt. Die Realisierbarkeit wurde nicht überprüft.



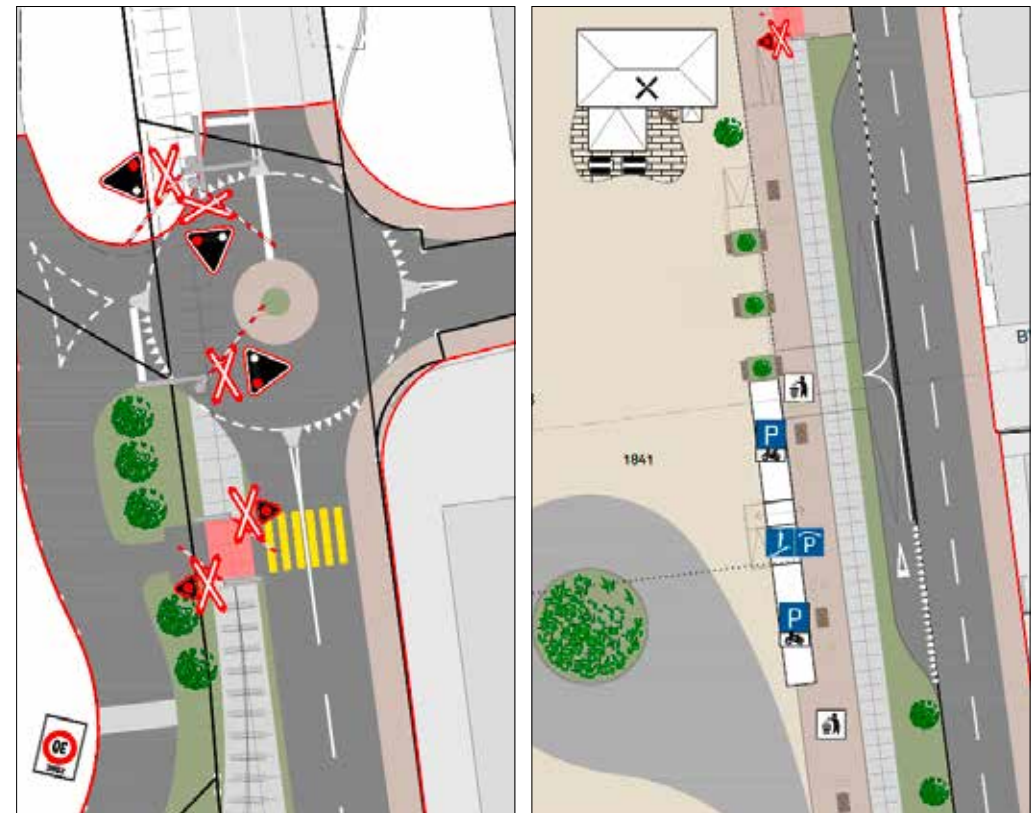
Busbahnhof mit Zufahrt über Radweg



Zusätzlicher Übergang für Fussgänger bei der Apotheke



Knoten Seestrasse mit Verbreiterung der Aarauerstrasse



Kreisel am Knoten Seestrasse

Unterirdische Parkierung mit Zufahrt über Aarauerstrasse



# BÖJU+

DIE FIRMITEN MIT DEM PLUS

## SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

André Suter GmbH 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)  
info@a-suter.ch

## Volg

Beinwil am See

Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr  
Sonntag: 8 – 20 Uhr

### 365 TAGE OFFEN

[www.landihallwilsee.ch](http://www.landihallwilsee.ch)



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei

062 771 08 47

[www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)

## SeeHotel

Seehotel Hallwil, 5712 Beinwil am See  
062 765 80 30, [hotel@seehotel-hallwil.ch](mailto:hotel@seehotel-hallwil.ch)

[www.seehotel-hallwil.ch](http://www.seehotel-hallwil.ch)



Fischer Automobile AG

Aaraustrasse 46 Telefon 062 765 60 70  
5712 Beinwil am See Telefax 062 765 60 71

[www.fischer-automobile.ch](http://www.fischer-automobile.ch)

## ihre gartenwelt

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

## GASS

Plattenarbeiten

Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | 079 393 08 92 | Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See

[gass.plattenarbeiten@bluewin.ch](mailto:gass.plattenarbeiten@bluewin.ch)

## MG Michael Galli

Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3  
5712 Beinwil am See  
062 772 42 26

Insektenschutz

[www.mg-insektenschutz.ch](http://www.mg-insektenschutz.ch)  
[www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)

Ihre Einbauspezialisten für VELUX und ROLLFIX Systeme

[www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)



Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

5712 Beinwil am See  
062 771 13 59

[www.gruetter-bedachungen.ch](http://www.gruetter-bedachungen.ch)

## Hintermann Reisen

Seit 30 Jahren organisieren wir Reisen aller Art

Aaraustrasse 10 · Beinwil am See · 062 771 08 44 · [www.hintermann-reisen.ch](http://www.hintermann-reisen.ch)

[www.hintermann-reisen.ch](http://www.hintermann-reisen.ch)

02/2022 domtel.ch



Der Jugendchor Seetal unter der Leitung von Emanuel Steffen begeisterte das Publikum im Rahmen der Konzerte im Löwensaal.

## Jugendchor Seetal katapultierte sich in eine neue Ära

Chor- und Sologesang, ein breites Songrepertoire, Tanz und Theater: Die Mischung für eine grossartige Show des Jugendchors Seetal im Löwensaal Beinwil am See war gegeben. Das Salz in der Suppe waren die talentierten Jugendlichen, welche gesanglich abliefern wie die ganz Grossen.

(tmo.) – Grandios – man kann es nicht anders sagen: Da wurde wieder auf allen Ebenen Top-Arbeit geleistet. Wenn der Jugendchor Seetal für seinen Auftritt mit einer tosenden Standing Ovation von der Bühne verabschiedet wird, sagt das alles über die Qualität der Sängerinnen, der Sänger, der Band und allen Involvierten vor und hinter der Bühne aus. Es war übrigens der insgesamt 11. Konzertauftritt in der Geschichte des Jugendchors, welcher das Publikum wieder von A bis Z begeisterte. Was die beiden Musikstudenten Emanuel Steffen und Samuel Welter als Chorleiter mit den Jugendlichen in nur einer Woche vor dem grossen Auftritt erarbeitet haben, verdient grossen Respekt. Dieser zollte ihnen auch Regierungsrat Dieter Egli. «Ich bin begeistert vom Engagement dieser jungen Menschen. Das Teamwork auf der Bühne ist beeindruckend und man sieht, dass das Projekt alle Beteiligten zusammenschweisst hat», wie er sagte. Mitreissend war das Konzert bereits vom ersten Ton an. Die Jukebox im XXL-Format war prallgefüllt mit Hits und Ohrwürmern, welche von den Beatles, Kiss, Neil Young, Queen oder den Schweizer Musikern und

Bands wie Stefanie Heinzmann, Patent Ochsner oder Hecht stammten. Der Jugendchor verstand es, mit diesen Songs ein wahres Feuerwerk zu zünden, wobei auch die Band FLAT von Samuel Welter einen schönen Teil zum musikalischen Bouquet beitrug. Die Zahnräder, welche die Bühnendeko bildeten, griffen perfekt ineinander. Mit Tanz und Theater wurde der künstlerische Aspekt des Jugendchors zusätzlich unterstrichen. Der Programmtitel «New Era» – Aufbruch in ein neues Zeitalter» bekam mit dem Rücktritt von Chorvater Ernst Meier eine zusätzliche Bedeutung. Sein unermüdlicher Einsatz für den Jugendchor wurde entsprechend verdankt.



Chorvater Ernst Meier, hier mit Regierungsrat Dieter Egli, war Gründer der Idee Jugendchor und Gesamtprojektleiter.



Wir laden ein zu unserem

## Sommerfest

Samstag, 3. Juni 2023

11 – 16 Uhr

beim Schulhaus Steineggi in Böju



Wir öffnen die Türen der **schulergänzenden Kinderbetreuung** in Beinwil am See und geben einen Einblick für alle Interessierten!

*Feines Mittagessen  
Kuchen, Kaffee und Getränke  
Kinderschminken  
Basteln  
Fussball-Turnier  
& diverse Spiele*

**Wir freuen uns auf einen spassigen Tag mit vielen BesucherInnen.**

[www.zmittag-beinwilamsee.ch](http://www.zmittag-beinwilamsee.ch)

## Einladung zum Eidg. Feldschiessen auf der Murweid

Nachdem vor zwei Jahren aus bekannten Gründen ein reduziertes Feldschiessen auf der Schiessanlage Murweid durchgeführt wurde, freut sich die Schützengesellschaft Beinwil am See, dass sie heuer wieder ein normales Eidg. Feldschiessen auf ihrem Heimstand in Menziken durchführen darf. Die Schützengesellschaft lädt die Bevölkerung herzlich zur Teilnahme ein.



(Eing.) – Das Feldschiessen hat sich in den letzten Jahrzehnten von der «Freiwilligen Bundesübung» zu einem der grössten Breitensportanlässe der Schweiz entwickelt. Noch immer nehmen an einem Wochenende in vielen Schiessständen verteilt über das ganze Land klar über 100 000 Schützinnen und Schützen an diesem friedlichen Wettkampf teil.

Die Schützengesellschaft Beinwil am See hat sich schon immer für eine hohe Teilnehmerzahl eingesetzt unter der Devise «Mitmachen kommt vor dem Rang». So erstaunt es nicht, dass wir auch vor einem Jahr am Eidg. Feldschiessen in Zetzwil mit 95 Teilnehmern die mit Abstand grösste Delegation stellten. An diesen Erfolg wollen wir anknüpfen. Wir hoffen, auf die Unterstützung der Bevölkerung und der anderen Dorfvereine zählen zu dürfen, indem Sie an diesem Anlass teilnehmen und so nicht nur Ihre Sympathie gegenüber dem Schiesssport, sondern auch gegenüber einem aktiven Dorfverein bezeugen.

Die Teilnahme am Feldschiessen ist wie eh und je gratis, und selbstverständlich kann auch in diesem Jahr mit einem guten Resultat ein schönes Kranz-

abzeichen gewonnen werden. Mit etwas Glück ist dies auch für weniger geübte Schützinnen und Schützen möglich. Zur Verbesserung der Treffsicherheit lohnt sich ein vorgängiges Training. Für nur Fr. 9.– kann das 18-schüssige Feldschiessenprogramm trainingshalber absolviert werden.

Teilnahmeberechtigt sind alle Schweizerinnen und Schweizer ab Jahrgang 2003. Jugendliche ab dem 10. Altersjahr sind ebenfalls teilnahmeberechtigt. Ein vorgängiges Training, die Begleitung durch einen Erwachsenen und die Betreuung durch einen versierten Schützen sind für Jugendliche allerdings unabdingbar.

Wir freuen uns, wenn wir nicht nur Aktivmitglieder, sondern auch möglichst viele Beinwiler Hobby-schützinnen und -schützen und insbesondere auch Vertretungen der Beinwiler Dorfvereine in unserem Schiessstand begrüssen können. Während aller Schiessstage ist die Schützenstube offen, wo Sie sich mit Speis und Trank versorgen können.

Schiesszeiten Schiessanlage Murweid, Menziken		
Eidg. Feldschiessen		
Fr.	26. Mai 2023	17.00 – 20.00
Fr.	2. Juni 2023	17.00 – 20.00
Sa.	3. Juni 2023	10.00 – 12.00 / 13.30 – 16.30
So.	4. Juni 2023	09.00 – 11.30

Trainingsmöglichkeiten		
Sa.	13. Mai 2023	14.00 – 17.00
Mi.	17. Mai 2023	17.30 – 20.00
Mo.	22. Mai 2023	18.00 – 20.00
Do.	1. Juni 2023	17.30 – 20.00

Website: [www.sg-beinwilamsee.ch](http://www.sg-beinwilamsee.ch)

# OTTO'S



**Daylong**  
Protect &  
Care  
Lotion  
200 ml

**27.90**

Konkurrenzvergleich  
38.90

**SPF 25**



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

**Daylong**  
Kids  
Lotion  
200 ml

**27.90**

Konkurrenzvergleich  
37.90

**SPF 30**



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

**Bruno  
Banani**  
Man  
EdT  
100 ml

**18.90**

Konkurrenzvergleich  
37.90



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

**Dolce & Gabbana**

K  
Homme  
EdT  
50 ml

**49.90**

Konkurrenzvergleich  
95.95



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

**Davidoff**

Zino  
Homme  
EdT  
125 ml

**27.90**

Konkurrenzvergleich  
85.95



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

**Gaultier**

Scandal  
Femme  
EdP  
80 ml

**74.90**

Konkurrenzvergleich  
140.-



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

**Markenparfums extrem günstig.**

**Auch online über [ottos.ch](https://www.ottos.ch)**

**Jo Malone**

Wild Bluebell  
Femme  
EdC  
30 ml

**59.90**

Konkurrenzvergleich  
72.-



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch



**Prada**  
Infusion  
d'Iris  
Femme  
EdP  
30 ml

**49.90**

Preis-Hit



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

**Riesenauswahl. Immer. Günstig.**

**ottos.ch**



GEMEINDE

## «Den Menschen als Ganzes zu erfassen ist mein Ziel»

Mit seiner empathischen Art und seiner Sicht auf die ganzheitliche Medizin, statt nur auf die Symptome, geht Mathias Reck oft ungewohnte Wege. Der in Beinwil am See aufgewachsene Osteopathische Therapeut, Craniosacral Therapeut und Physiotherapeut behandelt seine Kundschaft im Praxisraum «Im Singstel 2». Ehefrau Marisa, Sohn Nils, zehn Hühner und eine Katze runden das Familienkonzept ab, bilden die «Bünzli Farm» und sorgen für den Ausgleich vom Berufsalltag.

(pte) – Mit der Ausbildung zum Landschaftsgärtner und einigen Studiensemestern in Wirtschaftsingenieurwesen startete der berufliche Werdegang von Mathias Reck. Nach dem Gang des Jakobsweges erkannte Mats – wie ihn alle nennen – dass er etwas Soziales machen möchte. «Die Arbeit am Menschen ist genau mein Ding» blickt Mats Reck auf den Start seiner physiotherapeutischen Ausbildung im Jahr 2013 zurück. Nach dem vierjährigen Studium zum Bachelor of Science in Physiotherapie und der fünfjährigen Ausbildung zum Osteopathischen Therapeuten startete er 2020 in die Selbständigkeit in Affoltern am Albis. Vor drei Jahren zog es ihn und seine Frau wieder aufs Land – zurück ins schöne Seetal. Gemeinsam bauten sie ein altes Haus um, machten vieles selbst, worin ihre Liebe zum Detail zu erkennen ist. Im Obergeschoss hat Mats Reck einen Praxisraum in warmen Farben eingerichtet. Sein zweiter Standort heisst Reck Therapien und er freut sich nun auf Kunden

aus der Region. «Mir ist der Kontakt zu den Menschen und die Sicht auf die ganzheitliche Medizin sehr wichtig. Mein Ziel ist es, die Probleme meiner Klienten möglichst ursachennah zu behandeln und nicht nur deren Symptome», erklärt Mats Reck seine Absichten. Als Osteopathischer Therapeut und Craniosacral Therapeut kennt er die Möglichkeiten, mit zum Teil sehr feinen Techniken das vegetative Nervensystem anzusprechen und so die klassische Physiotherapie zu ergänzen. Gerade bei Migräne, Zähneknirschen, Tinnitus, Rückenschmerzen, hormonellen Dysregulationen, Schwindel oder bei unspezifischen Schmerzen kann die Craniosacrale Therapie helfen. Als Teil der Osteopathie kann die Craniosacrale Therapie über die Zusatzversicherung für Komplementärmedizin abgerechnet werden. Mit einer Verordnung vom Arzt wird die Physiotherapie über die Grundversicherung der Krankenkasse abgerechnet. Bei Reck Therapien ist beides möglich. [www.reck-therapien.ch](http://www.reck-therapien.ch)

**online gutscheincode: fun23**

**50%\***

**discount fitnesscenter fit.ch®**

sensationelle **19.50** monatlich

**jetzt sofort easy online anmelden!**

**discountfit.ch**  
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur **39.-/monatlich!** fitness & lifestyle für alle! bis bald...

**reinach ag**  
aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

**info und abo-einschreibungen**

mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

**info@discountfit.ch | www.discountfit.ch**  
oder abo easy im onlineshop kaufen! **www.discountfit.ch**

\* - auf die ersten 2 monate, danach chf 39.- monatlich  
- beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
- mindestlaufzeit 12 monate

+ einschreibung einmalig chf 30.-  
- nicht kumulierbar mit anderen angeboten  
- offeriert limitiert und zeitlich beschränkt

**nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr**

## Nimmerland im Löwensaal

Am 13. und 14. Mai präsentiert die Ballett- und Tanzschule von Regina Buchli in Beinwil am See bereits zum 4. Mal einen besonderen Tanzabend.



(Eing.) – Regina Buchli ist professionelle Tänzerin und tanzte unter anderem am Opernhaus in Zürich und im Stadttheater St. Gallen. In Beinwil am See hat sie bereits seit vielen Jahren ein eigenes Ballett- und Tanzstudio im Ort und bietet Tanzunterricht sowie ganzheitliches Körpertraining für Kinder und Erwachsene an.

Mittlerweile ist es bereits zur Tradition geworden, mit den Tanzklassen jedes 2. Jahr einen Tanzabend zu erarbeiten. Nach dem Zauberer von OZ kommt nun Peter Pan auf die Bühne des Löwensaals. Erzählt wird die Geschichte der Darling Kinder Wendy, Michael und John, die eines Abends – die Eltern sind nicht zu Hause – von Peter Pan, der niemals erwachsen werden will, und der Fee Tinkerbell ins Nimmerland mitgenommen werden, wo man tolle Abenteuer erlebt und unter anderem auf Elfen, Piraten und Meerjungfrauen trifft.

Für uns als Schüler\*innen von Regina ist es eine

tolle Herausforderung, neben dem wöchentlichen Unterricht im Studio unser Können auf der Bühne zu zeigen.

Ich selbst begann erst vor etwa 5 Jahren mit dem klassischen Ballett in der Erwachsenengruppe der Ballettschule. Meine Tochter Lilly, 8 Jahre alt, besucht ebenfalls den Ballettunterricht, in der Kinderklasse, und wird auch dieses Mal mit auf der Bühne stehen. Nach Alice im Wunderland und dem Zauberer von OZ ist das Erarbeiten der neuen Choreografien für Peter Pan aufregend, intensiv und mit viel Freude verbunden.

Begeben Sie sich auf die Reise mit Peter Pan und seinen Freunden und geniessen Sie einen wunderbaren Ballettabend. Tickets sind im Vorverkauf auf [Eventfrog.ch](http://Eventfrog.ch) erhältlich.

Für alle Informationen: [dou.ch/studio](http://dou.ch/studio).  
Julia von Burg (Erwachsenen-Ballett)



**Fischer Automobile AG**

**Automobil-Fachmann/-frau EFZ**  
100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Oliver Fischer  
062 765 60 70  
ofischer@fischer-automobile.ch  
www.fischer-automobile.ch



**BEINWIL AM SEE**

**OBRIST AUGENOPTIK AG**

**Augenoptiker/in EFZ**  
60 – 100%  
Ab Sommer oder nach Vereinbarung

Stephan Spirgi  
062 771 12 39  
info@obrist-optik.ch  
www.obrist-optik.ch



**REINACH**

**FISCHER**

**MAX FISCHER AG**

**Dipl. Bauführer/in Hochbau sba**  
100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Markus Geissmann  
062 886 66 82  
markus.geissmann@maxfischer.ch  
www.maxfischer.ch



**LENZBURG**

**Gemeinde Gontenschwil**

**GEMEINDE GONTENSCHWIL**

**Sachbearbeiter/in Finanzen**  
40 – 50%  
Per 1. August oder nach Vereinbarung

Michael Del Mese  
062 767 10 44  
kanzlei@gontenschwil.ch  
www.gontenschwil.ch



**GONTENSCHWIL**

**ALTERSZENTRUM MITTLERES WYNENTAL**

**Dipl. Pflegefachperson HF, DN II oder AKP**  
Pensum nach Vereinbarung  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Brigitte Schwendener  
062 768 82 31  
b.schwendener@az-oberkulm.ch  
www.az-oberkulm.ch



**OBERKULM**

**FISCHER**

**MAX FISCHER AG**

**Dipl. Polier Hochbau**  
100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Markus Geissmann  
062 886 66 82  
markus.geissmann@maxfischer.ch  
www.maxfischer.ch



**LENZBURG**

**Gemeinde Leimbach**  
5733 Leimbach AG

**Gemeinde Leimbach**

**Sachbearbeiter/in Finanzen**  
20 – 30%  
Per 1. Juli oder nach Vereinbarung

Hannelore Zingg  
062 771 62 37  
gemeindekanzlei@leimbach.swiss  
www.leimbach.swiss



**LEIMBACH**

**STIFTUNG DANKENSBERG**

**Hilfskoch**  
30 – 60%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Daniel Aeschbach  
062 765 48 66  
kueche@dankensberg.ch  
www.dankensberg.ch



**BEINWIL AM SEE**

**WIRTSHUS TROLERHOF**

**Servicemitarbeiter/in**  
80 – 100%  
Per 10. Mai oder nach Vereinbarung

Nicoleta Olk  
079 482 91 72  
info@wirtshus-trolerhof.ch  
www.wirtshus-trolerhof.ch



**MENZIKEN**

**Metzgerei Burkart**  
Spezialitätenmetzgerei Burkart GmbH

**SPEZIALITÄTENMETZGEREI BURKART GMBH**

**Detailhandelsfachfrau EFZ,**  
Fachrichtung Fleischberatung,  
60 – 100%  
Per 1. Juni od. n. Vereinbarung

info@metzgerei-burkart.ch  
www.metzgerei-burkart.ch



**SEON**

**LANDI UNTERES SEETAL**

**Stv. Grünbereichsleiter/in**  
100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Sabrina Stutz  
bewerbung@landiunteresseetal.ch  
www.landunteresseetal.ch



**HALLWIL**

**Gemeinde Hallwil**

**Gemeinde Hallwil**

**Leiter/in Finanzen**  
80 – 90%  
Per 1. Juli oder nach Vereinbarung

Andrea Barth  
062 777 30 10  
andrea.barth@hallwil.ch  
www.hallwil.ch



**ZETZWIL**

**STIFTUNG DANKENSBERG**

**Fachfrau/-mann Finanzen**  
30 – 40%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Monika Zimmermann  
062 765 48 60  
heimleitung@dankensberg.ch  
www.dankensberg.ch




**BEINWIL AM SEE**

**eatec**  
ELEKTRO AUTOMATION

**EATEC ELEKTRO AUTOMATION AG**

**Landmaschinenmechaniker/in EFZ**  
100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Stefan Kolb  
eatec@eatec.ch  
www.eatec.ch



**HALLWIL**

**Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.**

**Jetzt auf unserer  
Jobplattform:  
jobs.dorfheftli.ch**



**Die Zeitung mit Mehrwert**

**Ich berate Sie gerne.**

**Nick Eisenegger**  
Werberberatung

062 765 60 00  
079 567 60 00  
nick@dorfheftli.ch

# Gebr. Merz

Reisen & Transport AG  
5712 Beinwil am See  
062 771 38 19

info@merzbustrans.ch  
www.merzbustrans.ch

**Slowenien, Nov 2023**



# F E H R

H. Fehr, Kirchstrasse 2  
5712 Beinwil am See  
Natel 079 / 657 82 74  
fehr-kundenmaurer.ch



# JETZT AN DIE ZUKUNFT DENKEN



Gerne überprüfe ich mit Ihnen Ihre persönliche Vorsorgeplanung.



**Odin Grolimund**  
Ihr Böjler Versicherungs- und Vorsorgeberater  
079 311 98 66  
odin.grolimund@allianz.ch

## Zu unserem Standard gehören keine Standardlösungen.

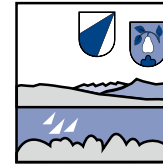
*toppharm*

Homburg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 765 40 60

Handwerker- & Gewerbeverein  
Beinwil am See  
Birrwil



## Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe, denn gute Adressen sind Geschäfte vom lokalen Gewerbeverein.

[www.hgvbeinwil.ch](http://www.hgvbeinwil.ch)

**2023**  
Jugendarbeit Beiß  
Livia & David  
079 926 44 08

Mittwoch, 3. Mai von 15:00 - 17:30 Uhr Mittelstufentreff	Donnerstag, 4. Mai von 15:00 - 17:30 Uhr Oberstufentreff	Freitag, 5. Mai von 17:30 - 21:30 Uhr Abendtreff, 5.-9. Klasse Willkommensparty
Mittwoch, 10. Mai von 15:00 - 17:30 Uhr Mittelstufentreff	Donnerstag, 11. Mai von 15:00 - 17:30 Uhr Oberstufentreff	Freitag, 12. Mai von 15:00 - 17:30 Uhr Offener Treff
Mittwoch, 17. Mai von 15:00 - 17:30 Uhr Mittelstufentreff	Donnerstag, 18. Mai Auffahrt geschlossen	Freitag, 19. Mai Brücke Auffahrt geschlossen
Mittwoch, 24. Mai von 13:30 - 17:00 Uhr Garten-Projekt	Donnerstag, 25. Mai von 15:00 - 17:30 Uhr Garten-Projekt	Freitag, 26. Mai von 13:30 - 17:00 Uhr Garten-Projekt
Mittwoch, 31. Mai von 15:00 - 17:30 Uhr Mittelstufentreff		

**MAI**

**JUGEND ARBEIT**  
Beinwil a. S. - Birrwil

aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findest du unter:  
[www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch](http://www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch)  
Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil  
[www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil](https://www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil)

Good News: Ab Mai gelten wieder die regulären Öffnungszeiten an Jugendtreff.  
Wir freuen uns sehr nun endlich richtig in Beiß durchzustarten. Lerne uns z.B. an der Willkommensparty am Abendtreff vom 5. Mai besser kennen! Oder nimm am spanischen Gartenprojekt vom 24.-26. Mai teil. Bist du dabei?

**vjf**



«WENN ICH EINEN WITZ NICHT VERSTEHE, LACHE ICH EINFACH LAUTER.»

**KNUTWILER**

ERFRISCHEND EHRlich.

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Amicale Rosso – die Neuauflage des Amicone Rosso

Amicale ist eine Cuvée aus den besten Rebsorten des Veneto – Corvina, Molinara, Rondinella – selektiert vom Kellermeister Daniele Röss. Nach der Lese wird ein Teil der Trauben mehrere Monate lang getrocknet. Bei diesem

Vorgang verlieren die Trauben Flüssigkeit, sodass die Aromen nach frischen Himbeeren und dunklen Kirschen besonders eindrucksvoll zur Geltung kommen. Durch den aufwändigen Ausbau in Eichenholzfässern wird der Wein rund und vollmundig und gewinnt angenehme Noten von süßen Gewürzen und Schokolade. Amicale ist ein ungemein komplexer und reichhaltiger Rotwein für Geniesser.

### Vinifikation

Amicone wird aus einer einzigartigen Mischung ausgewählter roter Trauben gewonnen, die in der Region Venetien angebaut werden. Ein Teil der Trauben erfährt in den Weinbergen einen besonderen Überreifungsprozess, gefolgt von der Gärung in Edelstahltanks.

Der andere Teil der Trauben wird einem speziellen Trocknungsprozess in Holzharassen in Räumen mit kontrollierter Temperatur unterzogen. Anschließend werden die Trauben gepresst und vinifiziert. Ein Teil der endgültigen Mischung durchläuft dann einen langsamen Reifungsprozess in Tonneaus für 12 Monate.

### Beschreibung

Der Wein hat eine rubinrote Farbe und ein vollmundiges Bouquet, fruchtige Aromen von Himbeeren und schwarzen Kirschen, ist weich und samtig, mit Noten von Gewürzen und Schokolade, dank des langsamen Ausbaus in Tonneaus. Er ist somit ein sicherer Wert für Liebhaber italienischer Weine.

### Kombination mit Speisen

Idealer Begleiter zu ersten Gängen, rotem Fleisch, Wild, Braten und Käse.

### Serviertemperatur

16 – 18 °C. Es wird empfohlen, den Wein mindestens eine Stunde vor dem Servieren zu dekantieren.

### Alkoholgehalt

14% vol

Preis pro Flasche: Fr. 8.95

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Zur See

Dörte Hansen, Penguin Verlag, 2022

... I was much too far out - all my life  
And not waving but drowning (Steve Smith)

### Beschreibung:

«Alle Inseln ziehen Menschen an, die Wunden haben, Ausschläge auf Haut und Seele. Die nicht mehr richtig atmen können, die verlassen wurden oder jemanden verlassen haben. Und die See soll es dann richten, und der Wind soll pusten, bis es nicht mehr wehtut.»

Mit grosser Wärme erzählt Dörte Hansen die Geschichte der Familie Sander, die seit fast 300 Jahren von der Seefahrt lebt, vom Wandel einer Inselwelt, von alten Gesetzen, die ihre Gültigkeit verlieren und von Aufbruch und Befreiung.

### Tipp von Dorothee van Spyk

Alle Familienmitglieder der Sanders sind karge, stille, oder einsame Charaktere. Aber sie wachsen einem beim Lesen ans Herz. Zum Beispiel Mutter Hanne, die mit feinem Gespür beobachtet, wie sich die Insel, ihre Bewohner und ihre Besucher mit den Jahren

verändert haben oder Hendrik, der jüngste Sohn, der zum «Treibgüt Künstler» wird, aber auch der Inselpastor, dessen «Seelensnacks» auf der Website des Verkehrsvereins gelistet sind. Im Laufe eines Jahres verändert sich das Leben der Familie Sander von Grund auf, erst kaum spürbar, dann mit voller Wucht.



### «Der Waldbuchclub»

Annie Silvestro und  
Tatjana Mai-Wyss  
Bohem Press, 2023

### Beschreibung:

An warmen Tagen sitzt der Hase «Hoppel» am liebsten vor der Bücherei und lauscht heimlich der Märchenstunde. Aber wenn es kälter ist, wird die Märchenstunde zurück in die Bücherei verlegt. Hoppel sehnt sich danach, Geschichten zu lauschen und wird fast verrückt ohne Bücher. Schon bald heckt er einen Plan aus, um nicht auf Bücher verzichten zu müssen. Es beginnt ein Abenteuer, das auch aus seinen Waldfreunden Leseratten machen wird.

## Doris' Lieblings-Produkt: Traumvorhänge nach Mass



Unsere Vorhänge sind so einzigartig wie Ihr Zuhause. Bei uns finden Sie eine riesige Auswahl an Tagesvorhängen, Flächenvorhängen, Plissees, Jalousien, Rollos und Lamellen, passend für jedes Fenster. Egal, ob als Sichtschutz oder elegantes Wohnaccessoire, Vorhänge sind unverzichtbar und erfüllen viele praktische Aufgaben in unseren Räumen.

Ich berate Sie gerne und helfe Ihnen, die perfekte Wahl zu treffen. Entdecken Sie über 1500 Designs und unterschiedliche Farbwelten für die perfekten Vorhänge in Ihrem Zuhause. Je nach Konfektion erzielen Sie eine unterschiedliche Wirkung im Raum. Helle Farben lassen Räume grösser erscheinen, während dunklere Farben und Muster punktuelle Akzente setzen. Wir bieten für verschiedene Bedürfnisse eine breite Palette von akustischen Vorhängen, schwer entflammaren und beschichteten Stoffen, Blackout- und Verdunklungsvorhängen, Lamellen für Wintergärten zur Minimierung der Hitze sowie Jalousien und Rollos für Büros, um zu verhindern, dass Sonnenstrahlen auf den Bildschirm fallen.

Ob Sie umziehen, renovieren oder einfach einen neuen Look wünschen: Die Auswahl eines neuen Vorhangs sollte mit Bedacht und Sorgfalt getroffen werden. Überzeugen Sie sich selbst von unserem grossartigen Service, der persönlichen Beratung bei Ihnen zu Hause oder in unserem Möbelgeschäft in Dürrenäsch.



Doris Schwank  
Einrichtungsberaterin

### Tipp von der begeisterten Mitarbeiterin

Neue Vorhänge können dazu beitragen, dass Sie sich in Ihrem Zuhause wohlfühlen und es zu einem noch besonderen Ort machen.

### Profitieren Sie jetzt!

15% Rabatt auf das gesamte Vorhangstoff- und Fensterbeschattungssortiment im Monat Mai



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Ferienpass bei der Polizei

Für den 19. April organisierten die Elternvereine Seengen und Meisterschwanden den diesjährigen Ferienpass bei der Regionalpolizei Lenzburg.

Während des ganzen Tages durften sich gesamthaft 90 Kinder im Alter von fünf bis zwölf Jahren erfreuen. Der Erlebnistag wurde jeweils in drei Lektionen zu verschiedenen Themen unterteilt:

### Toter Winkel mit Lastwagen



Das Transportunternehmen Häfeli AG zeigte anhand eines Lastwagens, wo sich die toten Winkel im Aussenbereich und aus der Sicht eines Lastwagenchauffeurs befinden. Die Kinder konnten proaktiv daran teilnehmen und wurden auf professionelle und spielerische Art und Weise auf dieses Thema sensibilisiert.

### «Sicherheit durch Sichtbarkeit»

Kluge Köpfe schützen sich auch im Dunkeln. Den Kindern wurde in einem kurzen Film aufgezeigt, wie wichtig es ist, sich bei Dämmerung und in der Nacht, aber auch bei Nebel oder Regen, hell zu kleiden und lichtreflektierendes Material zu tragen – wenn sie

als Fussgänger oder Fahrradfahrer unterwegs sind. Ebenfalls wurde das fehlende oder ungenügende Licht am Fahrrad thematisiert. Zudem wurde jedem Kind ein reflektierender Sportsack zur Erinnerung mit nach Hause mitgegeben.

### Polizeifahrzeug und Ausrüstung



Die Regionalpolizei Lenzburg stellte ihr Polizeifahrzeug mit dem vielen Einsatzmaterial und den Einsatzmitteln vor, welche bei der täglichen Polizeiarbeit zur Anwendung kommen. Zudem konnten sich die Kinder ein Bild von der persönlichen Ausrüstung eines Polizisten machen und erfahren, in welcher Situation die einzelnen Komponenten benötigt werden. Die Highlights des Tages waren natürlich das Blaulicht und das Wechselklanghorn des Polizeifahrzeugs.

Es wurde viel gefragt, gelacht und aktiv mitgemacht. Dieser Tag bereitete allen eine grosse Freude und machte ihn zu einem gelungenen Event. Das breite und zufriedene Lächeln der Kinder bestätigte uns, dass der Ferienpass 2023 ein voller Erfolg war.

Ihre Regionalpolizei Lenzburg

## Neue Hausarztpraxis in Menziken



**Am 11. Mai empfängt die neue Hausarztpraxis in Menziken die ersten Patientinnen und Patienten. Die Praxis befindet sich direkt im Asana Spital Menziken und profitiert durch diese Nähe von kurzen Wegen sowie vom Zugang zur Infrastruktur des Spitals. Geleitet wird die neue Hausarztpraxis von Frau Dr. med. (BG) Perrine Paul-Clerget. Sie ist Fachärztin FMH für Allgemeine Innere Medizin und war zuvor als Leitende Ärztin in der Privatklinik im Park (Bad Schinznach) tätig.**

Das Gute vorweg: Die neue Hausarztpraxis am Asana Spital Menziken nimmt noch neue Patientinnen und Patienten (ab 12 Jahren) auf!

«Wir freuen uns, zur weiteren Verbesserung der ärztlichen Abdeckung in der Region beitragen zu

können», sagt Daniel Schibler, der Direktor des Spitals Menziken. Weiter führt er an: «Mit der neu gegründeten Hausarztpraxis in den eigenen Räumlichkeiten beweisen wir einmal mehr die Bedeutung als Gesundheitszentrum der Region. Getreu unserem Motto «Mir läbed Nöchi» bieten wir vielen Menschen der Region die Möglichkeit, wieder eine Hausärztin als erste Ansprechperson bei gesundheitlichen Themen zu haben. Und mit Frau Dr. med. (BG) Perrine Paul-Clerget haben wir für den Betrieb der neuen Praxis eine breit aufgestellte Allgemeinmedizinerin gewinnen können, die unsere Ansprüche an die verantwortliche Ärztin vollumfänglich erfüllt.»

Frau Dr. med. (BG) Perrine Paul-Clerget bietet eine umfassende hausärztliche Betreuung ihrer Patientinnen und Patienten an. «Wir legen grossen Wert auf eine vertrauensvolle und persönliche hausärztliche Versorgung» ergänzt die neue Hausärztin. Dazu gehören unter anderem eine umfassende Diagnostik, Diät- und Impfberatungen sowie Vorsorgeuntersuchungen. Dank der unmittelbaren Nähe können weiterführende spezialärztliche Untersuchungen im Spital Menziken schnell und unkompliziert veranlasst werden.

Das Praxisteam steht für Terminvereinbarungen ab sofort im Einsatz. Da das Telefon noch nicht durchgehend besetzt ist, senden Sie bitte eine E-Mail an [praxis@spitalmenziken.ch](mailto:praxis@spitalmenziken.ch) und wir rufen Sie zurück.

## Unsere Ohren



Die Ohren haben zwei wichtige Funktionen. Zum einen sorgen sie dafür, dass wir hören können. Zum anderen tragen sie zu unserem Gleichgewichtssinn bei.

### Das Hören funktioniert so:

1. Geräusche und Töne treffen in Form von Schallwellen auf die Ohrmuschel. Sie fängt die Schallwellen wie ein Trichter ein. Gleichzeitig hilft sie, die Richtung zu bestimmen, aus der ein Geräusch kommt.
2. Der Schall gelangt durch den Gehörgang zum Trommelfell und lässt es vibrieren. Die Schwingungen übertragen sich auf die drei Gehörknöchelchen und weiter zur Hörschnecke.
3. Die Hörschnecke enthält sogenannte Haarzellen: Das sind Sinneszellen mit winzigen Härchen am Ende. Sie wandeln die Vibration in elektrische Impulse um und geben sie an den Hörnerv weiter.
4. Über die Hörbahn gelangt das Signal ins Gehirn, das die Information verarbeitet: Wir hören.

Das Gleichgewichtsorgan neben der Hörschnecke sorgt dafür, dass wir das Gleichgewicht halten und uns im Raum orientieren können. Es besteht aus flüssigkeitsgefüllten Bogengängen, die Drehbewegungen registrieren, und Bereichen, die waagrechte oder senkrechte Bewegungen erfassen. Das Gleichgewichtsorgan leitet die Informationen über den Gleichgewichtsnerv zum Gehirn. Dort werden sie ausgewertet – zusammen mit Daten von vielen

Messfühlern im Körper und Informationen der Augen. Der Körper bleibt im Gleichgewicht.

### Häufige Ohrenerkrankungen:

Zu den häufigsten Ohrenerkrankungen kann Ihnen Ihre Apotheke guten Rat geben und meist auch beratend zur Seite stehen. Manchmal muss aber auch der Apotheker an einen Arzt, HNO-Spezialisten oder einen Dermatologen verweisen.

Denken Sie daran: Bei einem Hörverlust, gerade im Alter, ist es wichtig, möglichst schnell zu reagieren, denn die Kommunikation ist einer unserer wichtigsten Sinne. Deshalb sollte man möglichst schnell die Hilfsmittel der heutigen Zeit nutzen und sich gegebenenfalls ein Hörgerät besorgen. Auch hier hilft Ihnen Ihre Apotheke.

### Merken Sie sich:

Blindheit trennt uns von Dingen, Taubheit trennt uns von allen Menschen und trägt, das weiss man heute, nicht nur in die Isolation, sondern ist auch stärker mit einer Demenz verbunden als Blindheit.

*Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm*

#### Literatur:

[www.apotheken-umschau.de/mein-koerper/ohren/so-funktionieren-die-ohren-707101.html](http://www.apotheken-umschau.de/mein-koerper/ohren/so-funktionieren-die-ohren-707101.html)

HNO-Ärzte im Netz ([www.hno-aerzte-im-netz.de](http://www.hno-aerzte-im-netz.de), letzter Abruf 22.02.2021)

Amboss, Ohr ([www.amboss.com/de/wissen/Ohr](http://www.amboss.com/de/wissen/Ohr), letzter Abruf 22.02.2021)

Gesundheitsinformation.de: Wie funktioniert das Ohr? ([www.gesundheitsinformation.de/wie-funktioniert-das-ohr.html](http://www.gesundheitsinformation.de/wie-funktioniert-das-ohr.html), letzter Abruf 22.02.2021)

Bildnachweis: OpenClipartVectors auf Pixabay.com

## Die Kreuzbänder

Die Kreuzbänder verlaufen in der Mitte des Kniegelenkes und verbinden Oberschenkel und Schienbein miteinander. Sie stabilisieren die sogenannte Translation, d.h. das Verschieben des Oberschenkels zum Unterschenkel von vorne nach hinten (hinteres Kreuzband) und umgekehrt (vorderes Kreuzband), aber auch die Rotation.

Die Reissfestigkeit beträgt 2400 kg beim vorderen Kreuzband, beim hinteren noch mehr. Sie sind jedoch nicht nur mechanisch wichtig, sondern sind auch besetzt von Lage- und Dehnungssensoren, die dem Gehirn Position und Spannungszustand mitteilen und so die Bewegungskoordination unterstützen. Diese Rezeptoren sind in einem Kreuzbandtransplantat nicht enthalten. Daher geht die sensorische Funktion nach einem Kreuzbandriss verloren.

Die Kreuzbänder bestehen aus einzelnen Fasern, umgeben von einer Hülle. Steht beispielsweise bei einem Riss eines Kreuzbandes die Hülle noch, kann im MRI (Kernspintomografie) ein Riss übersehen werden. Deshalb sollte eine Stabilitätsprüfung auch immer durchgeführt werden.

Nicht jeder Kreuzbandriss muss operiert werden. Dies ist individuell zu entscheiden. Möchte man weiter sog. high-impact-Sportarten wie Skifahren oder Kontaktsportarten wie Fussball ausüben? Oder bestehen Begleitverletzungen? Je jünger die Patientinnen oder Patienten, desto eher wird man zu einem operativen Ersatz raten, da sich bei Belassen der In-

stabilität sekundäre Meniskus- oder Knorpelläsionen bilden können, die letztendlich zu einer deutlich früheren Arthroseentwicklung führen.

Das heute am häufigsten benutzte «Ersatzmaterial» sind die sogenannten Hamstringsehnen an der Innenseite des Oberschenkels. Diese werden über einen kleinen Schnitt unterhalb des Kniegelenkes entnommen und daraus ein mindestens 8 cm langes und je nach Patientengrösse 7 bis 9 mm breites Transplantat genäht. Dieses wird über 2 kleinste Zugänge per Schlüssellochtechnik in Kanäle eingezogen, die vorher ebenfalls arthroskopisch in Oberschenkel und Schienbein gebohrt wurden. Dort werden sie mit 2 resorbierbaren Schrauben fixiert.

Das neue Band soll in den Knochen einwachsen und muss anfangs noch durch eine gewisse Bewegungseinschränkung und Teilbelastung geschützt werden.

Schliesslich kann aber nach wenigen Wochen wieder gelaufen werden, man beginnt mit Velofahren und Joggen, später nach Kraftaufbau und Koordinationstraining (auch mittels Heimübungen von [www.stop-x.de](http://www.stop-x.de)) auch wieder mit Sportarten wie Skifahren oder Fussball.

Dr. med. Michael Kettenring

## Zorro und das unbeliebte Kleidungsstück



Kleine Ursache – grosse Wirkung. Vor 3 Tagen hatten wir beim 13-jährigen Kater einen Tumor entfernen müssen. Nun ruft die Besitzerin an und erklärt, dass Zorro nur noch matt und teilnahmslos daliege und auch nicht fressen wolle. Natürlich macht sich der Tierarzt bereits im Vorfeld Gedanken, was die Ursache sein könnte. Auch nach einigen Jahren Berufserfahrung hatte ich in diesem Fall aber absolut keine Vermutung, denn es ist eher ungewöhnlich, dass Katzen nach solchen Operationen Probleme zeigen. Also nehmen wir auf dem Behandlungstisch den schwarzen Kater aus der Transport-Boxe, um ihn zu untersuchen. Tatsächlich legt er sich sofort etwas komisch, leicht gekrümmt und schlapp, auf die Seite. Auch auf den Boden gestellt will er keinen Schritt laufen, sondern bleibt teilnahmslos an Ort und Stelle liegen. Anders als sonst üblich hatten wir diesem Kater aufgrund der relativ grossen Wunde nach der Operation einen «Body» zum Schutz der Operationswunde angezogen. Das war also das Einzige, was anders war als sonst und als ich in der Krankengeschichte

auch keinen Grund für den Body (wie zum Beispiel frühere Wundheilungsstörung oder übermässiges Lecken) gefunden hatte, fragte ich die Besitzerin danach. Sie meinte, dass Zorro dauernd versucht habe, dieses «Kleidungsstück» wegzustrampeln und sie müsse es immer wieder hochziehen. Also zogen wir ihm diesen grünen Stretch-Einteiler einfach aus – und eine wunderbare Verwandlung geschah: Zorro stand auf, streckte den Schwanz in die Höhe, stolzierte durch den Behandlungsraum ans Fenster und beobachtet interessiert die Umgebung. Keine Frage, zu Hause würde er auch gleich fressen. So einfach kann Tiermedizin sein! Und es ist doch immer wieder erstaunlich, wie sensibel Katzen auf Veränderungen reagieren können. An uns ist es, die Zeichen dann richtig zu deuten.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)  
Bildnachweis: Pezibear auf Pixabay

## Honigbiene – wie eine Arbeiterin zur Königin wird



Die Honigbienen leben und entwickeln sich in einem Bienenvolk als soziale Insekten. Als Einzeltier können sie nicht überleben. Bei sozialen Insekten gibt es nicht nur weibliche und männliche Tiere, sondern

noch sogenannte Arbeiterinnen.

Die Königin ist das eierlegende Weibchen. In ihrem Hinterleib liegen zwei grosse Eierstöcke. Daraus legt sie von Frühling bis Sommer bis zu 2000 Eier täglich je in eine Wabenzelle. Sie lebt für eine Biene erstaunlich lang, nämlich 4 bis 6 Jahre. Es gibt in einem Bienenstock nur eine Königin.

Die Drohnen sind die männlichen Bienen. Im Frühling werden einige Hundert von ihnen im Bienenvolk geduldet. Einige oder mehrere begatten eine junge Königin auf dem Hochzeitsflug. Der Spermiovorrat reicht zum Befruchten der Eier während des ganzen Lebens der Königin aus. Im Spätsommer werden dann die Drohnen aus dem Bienenstock hinausgeworfen. Falls sie nicht totgestochen werden, verhungern sie draussen, da sie nicht selber Nahrung aufnehmen können.

Die Arbeiterinnen sind verkümmerte Weibchen mit identischen Erbanlagen (Genen). Sie entstehen wie die Königinnen, im Gegensatz zu den Drohnen, aus befruchteten Eiern. Die zur Königin bestimmte Larve wird bis zur Verpuppung mit einem Futtersaft von den Arbeiterbienen, der in den Kopfdrüsen produziert wird, ernährt, das sogenannte Geleé Royale. Die zu Arbeiterinnen bestimmten Larven erhalten vom 2. Tag an Nektar und Blütenstaub. Dieser Ernährungsunterschied während weniger Tage bewirkt, dass sich in der Königin die Eierstöcke entwickeln, während sie in den

Arbeitsbienen verkümmern. Er ist auch schuld daran, dass sich an den Hinterbeinen der Arbeitsbienen ein Sammelapparat bildet, mit dem sie Blütenstaub nach Hause tragen können. Die Königin entwickelt keine spezialisierten Beine. Zudem ist sie grösser und langlebiger als ihre fleissigen Untertanen, die im Sommer nur wenige Wochen alt werden.

Das Erbgut beider Bienenkassen aber ist identisch. Da erstaunt es schon, dass Königin und Arbeiterinnen so unterschiedlich in Gestalt und Verhalten sein können. Ein Team aus deutschen und australischen Forschern hat das Genom von Bienen genauer unter die Lupe genommen und nach jenen chemischen Veränderungen des Erbguts gefahndet, durch die einzelne Gene an- oder abgeschaltet werden.

Bei den Arbeiterinnen werden gewisse Gen-Abschnitte über sogenannte epigenetische Marker ausgeschaltet. Diese Marker funktionieren wie Schalter, die an oder bei den Genen sitzen und sie kontrollieren. Die Fähigkeit einer einzelnen Larve, Arbeiterin oder Königin zu werden, hängt mit der Art und Weise zusammen, wie Gene auf die spezifische Ernährung ein- oder ausgeschaltet werden.

Epigenetik erklärt den Einfluss der Umwelt auf die Ausprägung von Genen. Die Entdeckung der Epigenetik hat das Dogma der Biologie umgestossen, dass die Eigenschaften eines Organismus durch das bei der Geburt vererbte Genmaterial unveränderbar bestimmt werden. Tatsächlich erlaubt die Epigenetik via An- und Ausschalten den Zugriff auf unser Erbgut. Heute weiss man, dass bestimmte Risikofaktoren, wie z. B. unser Lebensstil (Ernährung, Medikamente, Rauchen), Umwelteinflüsse (z. B. Abgase, Lichtquellen) als auch unsere Verhaltensmuster (z. B. Stress), via Epigenetik auf unsere Gene zu Veränderungen führen können.

## Bitcoin – schon viel davon gehört, aber nie so recht verstanden?

*Oder den Schritt in die Bitcoin-Welt einfach noch nicht gewagt? Jürg Kradolfer, Ökonom und Wirtschaftsprüfer, will Ihnen dabei helfen, Bitcoins zu verstehen und anzuwenden. Dabei lernen Sie viele spannende Dinge wie beispielsweise, was eine Blockchain ist, welche sonstigen Kryptowährungen es gibt, wie Bitcoins überhaupt aufbewahrt werden und welche Apps Sie dabei unterstützen. Mit einem kleinen Bitcoin-Guthaben verlassen Sie den Kurs und sind bereit dafür, in der Welt der Bitcoins Fuss zu fassen.*

### Führung durch den Hauptbahnhof Zürich



Freitag, 12. Mai 2023, 16.00 – 18.00 Uhr  
Treffpunkt Hauptbahnhof Zürich  
individuelle Anreise, Kosten: Fr. 40.–  
Anmeldung bis 10. Mai 2023

Der Zürcher Hauptbahnhof ist der grösste Bahnhof der Schweiz mit rund 3000 Zugfahrten pro Tag und an Werktagen durchschnittlich 461 000 Fahrgästen.

Sie kennen den HB von Zugfahrten oder vom Einkaufen. Haben Sie sich schon gefragt, was sich hinter seinen Kulissen abspielt? Bei der Führung erfahren Sie Spannendes über die Geschichte. Sie erhalten Einblicke in Technikräume und Infrastruktur.

### Bitcoin (Last Minute!)



Onlinekurs ab Donnerstag, 4. Mai 2023, (4 Abende)  
jeweils 19.00 – 21.00 Uhr, Kosten: Fr. 205.–  
Anmeldung bis 4. Mai 2023 (Mittag!)

Der Kurs beginnt mit der Erklärung der Blockchain und den Eigenheiten von Bitcoin. Dann werden die Vorteile für die Anwender von Bitcoin und die Gefahren im Umgang mit Kryptowährungen besprochen. Die Bedienung von Apps wird geübt, die Möglichkeiten der sicheren Aufbewahrung sowie der Kauf und Verkauf von Bitcoin werden gezeigt. Jeder Kursteilnehmer erhält etwas Bitcoin, was im Kursgeld inbegriffen ist, und führt selbst Transaktionen durch. Spekulationstechniken werden ebenfalls kurz behandelt.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [www.vhs-wynental.ch](http://www.vhs-wynental.ch)

E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)

Mir si ar WYNAexpo  
gsi. Du ou?

Härzleche Dank füre Bsuech  
am Stand T116 und T118.

**ews**  
LocalPower

25  
Jahre

**QUICKLINE**  
30 Jahre



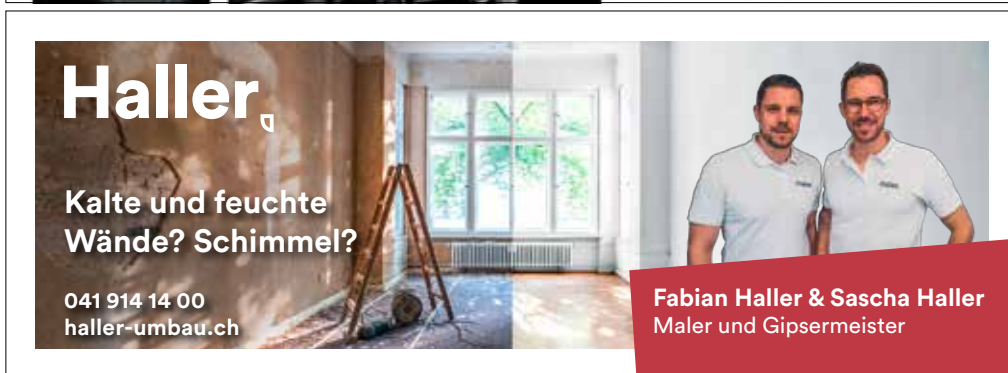


**GS**  
gigi's fahrschule  
since 2005

Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli  
Weidstrasse 12c  
5737 Menziken

info@gigi-fahrschule.ch 079 334 42 31



**Haller**

Kalte und feuchte  
Wände? Schimmel?

041 914 14 00  
haller-umbau.ch

Fabian Haller & Sascha Haller  
Maler und Gipsermeister



Mit Alpsteg Fenster AG  
haben Sie den Durchblick !

Alpsteg Fenster AG

062 888 80 50 info@alpsteg.ch www.alpsteg.ch

## Die Mobiliar beteiligt ihre Kundinnen und Kunden am Erfolg

*In der Region um den Hallwilersee fließen 1,1 Millionen Franken an die Versicherten zurück: Von der freiwilligen Erfolgsbeteiligung in Form einer Prämienreduktion profitieren Kundinnen und Kunden der Mobiliar mit einer Haushalts-, Gebäude- und Rechtsschutzversicherung. Dies dank erfreulichem Geschäftsjahr 2022.*

(Eing.) – Als genossenschaftlich verankertes Unternehmen lässt die Mobiliar ihre Kundinnen und Kunden am Erfolg teilhaben. Jährlich fliesst durchschnittlich rund ein Drittel des Gewinns an die Versicherten zurück. Auch jetzt, denn die Mobiliar blickt trotz eines herausfordernden Umfelds auf ein erfreuliches Geschäftsjahr 2022 zurück. «In der Region um den Hallwilersee erhöhte die Generalagentur das Prämienvolumen um 3,8 Prozent», sagt Generalagent Javier Conde.

### Prämienreduktion für Kundinnen und Kunden

Wer bei der Mobiliar eine Haushalts- oder Gebäudeversicherung abgeschlossen hat, profitiert von einer Vergünstigung von je 20 Prozent. Kundinnen und Kunden mit einer Protekta-Rechtsschutzversicherung kommen erstmals in den Genuss einer Prämienreduktion und sparen 10 Prozent.

### 1,1 Millionen für die Region

Im Einzugsgebiet der Generalagentur Reinach fließen so 1,1 Millionen Franken an die rund 13 000 Kundinnen und Kunden zurück. Insgesamt beteiligt die Mobiliar ihre Kundinnen und Kunden mit 195 Millionen Franken am Erfolg. Sie ist in der ganzen Schweiz und in Liechtenstein mit 80 Generalagenturen lokal verankert. Rund 2,2 Millionen Kundinnen und Kunden vertrauen auf die Mobiliar.

Der Schadenaufwand im Einzugsgebiet der Generalagentur Reinach betrug 2022 rund 16 Millionen Franken. «Ein Grossteil davon ist in Form von Aufträgen für die Schadenerledigung an regionale Unternehmen zurückgeflossen», sagt Javier Conde. Insgesamt verzeichnete die Generalagentur 5000 Schadenfälle. Zu Buche schlugen insbesondere grosse Unwetterereignisse in den Monaten Juni, Juli und September.

### Die Generalagentur Reinach



Aktuell beschäftigt die Generalagentur Reinach 21 Mitarbeitende – darunter ein Lernender. Die Mobiliar Reinach ist eine von 80 Unternehmerrgeneralagenturen in der Schweiz. Sie ist mit Standorten in Reinach und Seengen nah bei ihren Kundinnen und Kunden.

Die Mobiliar, 1826 als Genossenschaft gegründet, ist die älteste private Versicherungsgesellschaft der Schweiz.

# BROCKENSTUBE CHROSIHUS

BEINWIL AM SEE

Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

**Fr. 12. Mai 17.30 – 20.00 Uhr**  
**Sa. 27. Mai 09.00 – 12.00 Uhr**

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung.  
062 771 62 26 oder <https://chrosihus.jimdofree.com>



Gibt Klientinnen und Klienten ein Stück Lebensqualität zurück: Doris Scheidegger in ihrer Praxis Imaya in Birrwil.

## Praxis Imaya: Wo Menschen in guten Händen sind

«Das Wunderwerk Mensch als Ganzes mit seiner faszinierenden Anatomie hat mich schon immer interessiert.» Diese Aussage stammt von Doris Scheidegger. In Birrwil betreibt sie die Praxis Imaya für Komplementärtherapie. Der Praxisbetrieb ist gut angelaufen und momentan steckt sie mitten in der Ausbildung zur Komplementärtherapeutin Reflexzonen mit eidg. Diplom HF.

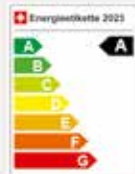
(tmo.) – Die Aussicht ist gut, wenn man ihren Praxisraum in Birrwil betritt. Zum einen ist da die imposante Aussicht über den Hallwilersee und die wunderbare Seetaler Landschaft, zum anderen aber – und deswegen kommen Leute mit unterschiedlichen körperlichen Beschwerden zu ihr – ist hier auch die Aussicht auf Linderung sehr gut. Das von ihr eingangs erwähnte «Wunderwerk Mensch» hat Doris Scheidegger veranlasst, sich beruflich noch einmal zu verändern und den Weg in die Krankenkassenanerkannte Komplementärtherapie Reflexzonen einzuschlagen. Die empathische Therapeutin behandelt Menschen (vom Baby über Jugendliche bis hin zu Erwachsenen) aller Altersgruppen ganzheitlich. Mit der Reflexzonen-therapie lassen sich Beschwerden lindern oder beseitigen, die ihren Ursprung zum Beispiel in den Bereichen hormoneller Störungen, Kopfschmerzen, Verspannungen, Erschöpfungserscheinungen, Narbenstörungen, Lymphbelastungen u.v.a.m. haben. Wichtige Elemente um einen gemeinsamen Behandlungserfolg zu erreichen sind der persönliche Austausch, das

gegenseitige Vertrauen und das Zusammenwirken zwischen Klientinnen, Klienten und Therapeutin. Dass sie das Vertrauen der Leute dabei sehr schnell gewinnt, spricht sowohl für ihre menschlichen, als auch für die fachlichen Qualitäten. Bevor sie bei ihren Klientinnen und Klienten Hand anlegt, erfolgt ein persönliches Anamnese-gespräch. Mit dem Sicht- und Tastbefund werden die möglichen Auslöser der Beschwerden im Stile eines «Detektivs» lokalisiert und analysiert. Gesundheitsförderung, Gesundheitserhaltung und das Anregen der Selbstheilungskräfte stehen dabei immer im Vordergrund. Mit ihren verschiedenen Reflexzonenmethoden kann sie ihren Klientinnen und Klienten ein Stück Lebensqualität zurückgeben. Diese bekommt man auch beim neuesten Angebot – dem Tiefenentspannungs-Yoga Nidra –, für welches sie Kurse anbietet. Hier können die Teilnehmenden auf körperlicher, mentaler und emotionaler Ebene entspannen. Die Wirkung ist dabei wie bei drei Stunden Schlaf und hat sogar Skeptiker positiv überrascht. Infos unter [www.imaya.ch](http://www.imaya.ch)

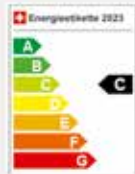
0.99% Leasing auf alle Modelle.\*



[hyundai.ch/promo](http://hyundai.ch/promo)



IONIQ 5  
IONIQ 6  
KONA Electric



TUCSON  
Plug-in

\* Beispiel: KONA Electric, 64 kWh 2WD (204 PS). Normverbrauch gesamt: 14.7 kWh/100km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 0 g/km, Energieeffizienz-Kat.: A, ab CHF 297.-/Mt. – Leasingkonditionen: effektiver Zinssatz 0.99% auf alle Modelle und Versionen, ausser N-Range und Variante Pica\*. Dauer 36 Mt., erste (freiwillige) grosse Leasingrate 33 %, Restwert: 48.3 % (BAYON, i10, i20, i30, i30 Wagon, i30 Fastback, KONA, KONA Hybrid, KONA Electric, NEXO, TUSCON, SANTA FE, STARIA Premium) / 55.6 % (IONIQ 5, IONIQ 6). Fahrleistung 10 000 km pro Jahr, Vollkasko nicht inbegriffen. Die Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Ein Angebot von Hyundai Finance. Leasinggeberin: Cembra Money Bank AG, Zürich. Gültig für Kundenvertragsabschlüsse zwischen 1.3.2023 und 30.4.2023 oder bis auf Widerruf. Änderungen vorbehalten.



Garage Gut  
5616 Meisterschwanden  
[www.hyundai-swiss.ch](http://www.hyundai-swiss.ch)

# LIEBI + SCHMID AG

Verkauf Service Vermietung Reparatur



Haushaltsgeräte  
Küchenbau  
Reparaturen

*Reparaturen aller Marken,  
egal wo Sie gekauft wurden!*

24-Stunden-  
Servicenummer:  
**056 463 64 10**



**SWISS FEDERATION  
MOTOCROSS CHAMPIONSHIP**

**FMS** presented by **MOTOREX**

**MRSC**  
MOTORRADSPORTCLUB MURI

**PFINGSTMONTAG  
29. MAI<sup>23</sup>**

**MOTOCROSS MURI**

TRAINING AB 7.15H // RENNSTART 10:45H [mrs-c-muri.ch](http://mrs-c-muri.ch)

**NUR BARGELD AUF DEM FERIENLAND**

## ZEITPLAN/HORAIRE MOTOCROSS MURI

PFINGSTMONTAG/LUNDI DE PENTECÔTE MURI 29. MAI 2023

### FREIES TRAINING/ENTRAÎNEMENTS LIBRES

07.15 – 07.35	Yamaha Cup	5+ 15 min.
07.40 – 08.00	Inter MX 2	5+ 15 min.
08.05 – 08.25	Inter MX Open	5+ 15 min.

### ZEITTRAINING/ESSAIS CHRONO/QUALIFIKATION

08.40 – 09.00	Yamaha Cup	20 min.
09.05 – 09.25	Inter MX 2	20 min.
09.30 – 09.50	Inter MX Open	20 min.
09.55 – 10.20	Inter Sidecar Training/Chrono	10 / 15 min.

### PAUSE/RÉCRÉATION

### RENNEN/COURSES VOR JEDEM RENNLAUF EINE EINFÜHRUNGSRUNDE

10.45 – 11.10	Yamaha Cup	1. Lauf	18 min. +2 R
11.25 – 11.55	Inter MX 2	1. Lauf	25 min. +2 R

### MITTAGSPAUSE/RÉCRÉATION DE MIDI

11.30 – 13.15 Autogrammstunde / Im Ausstellergelände

### RENNEN/COURSES VOR JEDEM RENNLAUF EINE EINFÜHRUNGSRUNDE

13.10 – 13.40	Inter MX Open	1. Lauf	25 min. +2 R
13.55 – 14.20	Inter Sidecar	1. Lauf	18 min. +2 R
14.35 – 15.00	Yamaha Cup	2. Lauf	18 min. +2 R
15.15 – 15.35	Inter MX 2	2. Lauf	25 min. +2 R
15.45	Tombola – Verlosung		
16.10 – 16.40	Inter MX Open	2. Lauf	25 min. +2 R
16.55 – 17.20	Inter Sidecar	2. Lauf	18 min. +2 R

18.00 Siegerehrung / Distribution des prix

18.30 Jurysitzung / Séance de jury

**LIVE TIMING – Verpassen Sie kein Rennen!**  
Verfolgen Sie alle Rundenzeiten und  
Klassierungen live auf [www.fmslive.ch](http://www.fmslive.ch)



Das Brun-Team mit Jubilar Bashkim Azizi (4. v. l.). Sportlichkeit konnte man u. a. mit den GR-Versionen des Supra und Yaris erleben.



## Toyota-Frühlingsausstellung mit Arbeitsjubiläum

Wo fangen wir an, wo hören wir auf? Wahrlich eine Herausforderung, wenn zu einem Rundgang durch eine Toyota-Frühlingsausstellung wie jene in der Garage Brun in Reinach gestartet wird. Die Modell- und Technologievelfalt ist nämlich riesengross. Auch auf ein rundes Arbeitsjubiläum konnte an diesem Wochenende angestossen werden.

(tmo.) – Der europaweit zweite Platz in der Rangliste der meistverkauften Personalfahrzeuge in Folge sagt alles über die Beliebtheit der Marke Toyota aus. Wobei Toyota Schweiz im Vergleich zum Vorjahr um stolze 14,6 Prozent zulegen konnte. Diese Zahlen freuen natürlich auch Marco Brun von der Toyota-Garage an der Aarauerstrasse 44 in Reinach. Der Trend zu Vollelektro spüre er auch in seinem Garagenbetrieb. Viele Augen waren deshalb auf den bZ4X gerichtet. Der Elektro-SUV, der mit seiner Batterie gemäss Herstellerangaben eine üppige Reichweite verspricht. Die Hybrid-Motorisierung der Marke ist – 26 Jahre nach der Premiere mit dem Prius 1 – allerdings nach wie vor unangefochtener Spitzenreiter. Der Anteil konnte im letzten Jahr um satte 19,5 Prozent gesteigert werden. Übrigens sind praktisch alle Modelle von Toyota als Hybrid- und Plug-in-Hybrid-Version erhältlich. Pionierarbeit leistete Toyota auch mit dem Wasserstoff-Brennstoffzellenfahrzeug Mirai. Diese Technik vermochte sich allerdings noch nicht durchzusetzen, wie Marco Brun sagt. «Ein paar wenige Fahr-

zeuge konnte ich bisher trotzdem verkaufen.» Und weil Toyota für jeden Geschmack etwas zu bieten hat, darf natürlich auch die Sportlichkeit und der Fahrspass verbunden mit Dynamik nicht fehlen. Diese vermitteln unter anderem die als GR (Gazoo Racing) erhältlichen GR Yaris, GR 86 und GR Supra. Was bei allen Modellen auf jeden Fall inbegriffen ist, ist die kompetente Beratung im Vorfeld. Bei der Frühlingsausstellung gab es nicht nur allen Grund, auf die breite Modellpalette anzustossen. Feiern lassen konnte sich auch Bashkim Azizi. Seit bereits 20 Jahren hält er der Garage Brun als versierter Techniker und zuverlässiger Mitarbeiter die Treue.



**MB**  
MAGIC BEAUTY  
BY SHEILA

**Damen- und Herren-Coiffeur**

- Nails
- Make-up
- Wimpernverlängerung
- Permanent wie: Powder Brows oder Microblading
- Lippenpigmentierung
- Lashlifting

**Magic Beauty By Sheila**  
Badstrasse 2, 5737 Menziken  
Telefon 062 555 22 24  
[www.mb-beauty.ch](http://www.mb-beauty.ch)

**BON Fr. 10.–**  
auf alle Dienstleistungen



**SUTER**  
Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**Heizung und Sanitär:  
Zuverlässig. preiswert.  
Kompetent!**

André Suter GmbH, 5712 Beinwil am See, 062 772 42 62, www.a-suter.ch



## Ob Oldtimer oder Neuwagen: Versichern Sie Ihr Auto bei uns.

Philipp Feldmann, Key Account Manager  
T 062 765 44 05, philipp.feldmann@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach Hauptstrasse 49  
Javier Conde 5734 Reinach  
T 062 765 44 44  
reinach@mobiliar.ch

die Mobiliar

16/22/42

## PHOTOVOLTAIK-ANLAGE: ALLES AUS EINER HAND!

Ihr Dachdecker ist auch hier der Spezialist!



**gruetter-dach.ch**

Sandstrasse 22, 5712 Beinwil am See

- Steildach
- Flachdach
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerei

## Buurelandweg 2023 im Wynental

Vom 1. Mai bis 29. Oktober führt der Buurelandweg durch die eindruckliche Landschaft des Wynentals. Ein kurzweiliger Rundwanderweg für die ganze Familie bietet ein breites und verspieltes Informationsangebot.



Initiant Patrick Schellenberg mit den drei Bauern.

(dah) – Der diesjährige Buurelandweg macht halt im Wynental. Genauer gesagt in den drei Gemeindegebieten von Leimbach, Gontenschwil und Reinach. Für diesen «Austragungsort» gibt es gleich mehrere Gründe: Die eindruckliche Landschaft, das kompakte und spannende Gebiet, die zentrale Lage und das Jubiläum von 850 Jahr Gondischwiu

dieser an Zuckerrüben, Raps, Urinkel, Kartoffeln und Gemüsebau vorbeiführt. Unterwegs erhält man Informationen zur Landschaft des Wynentals, zum Naturschutzgebiet, zu Nutztieren und Milchwissenschaft, zur Wellness-Oase sowie zu Biodiversität und Klima. Zudem befinden sich zwei Milchbetriebe auf dem Weg. Das neue Konzept mit den modernen Wechselrahmentafeln kann auf jedes Gebiet massgeschneidert werden und so den Besuchern die bestmöglichen Informationen mitgeben. Dank der grossen Unterstützung durch die drei Bauern Thomas Hunziker «Globi-Buur», Ueli Wiederkehr und Erich Nyffeler kann der Buurelandweg überhaupt durchgeführt werden. Denn allein, so Patrick Schellenberg, Projektleiter vom Buurelandweg, wäre dies gar nicht zu bewältigen.

Karte mit dem Rundweg (zVg.):

mit dem Landwirtschaftstag am 25. Juni. Der Start befindet sich beim Globi-Buur, Dörfli 249 in Leimbach, zwei Gehminuten vom Bahnhof entfernt. Dort finden sich auch alle nützlichen Informationen zum Buurelandweg. So steht dem etwas mehr als vier Kilometer langen Rundweg, welcher auch mit einem Kinderwagen befahren werden kann, nichts mehr im Weg. Perfekt gewählt, dass



## Schreinerei André Augstburger

Zimmer-  
und  
Haustüren

- Innenausbau
- Altbau
- Restaurationen
- Möbel
- Türen/Fenster
- Schränke/Küchen
- Einbauschränke
- Reparaturen

Oelbergstrasse 15 · 5737 Menziken  
062 772 01 45 · 079 696 38 67 · schreinerei-augstburger.ch



Das Team von ImmoService Partner GmbH konnte anlässlich des Fachvortrages in Wettingen viele interessierte Besucher begrüßen.

## Hausverkauf im Alter: ImmoService Partner GmbH hilft

Das Thema Hausverkauf im Alter ist mit vielen Fragen und Unsicherheiten verbunden. Gut gibt es Firmen wie die ImmoService Partner GmbH in Aarau und Tennwil, welche anlässlich der Messe «Bauen und Wohnen» in Wettingen Licht ins Dunkel brachte und brennende Fragen beantwortete.

(tmo.) – Kompetente und ehrliche Beratung. Das zeichnet die ImmoService Partner GmbH aus. Seit über 15 Jahren bietet das fünfköpfige und familiär verbundene Team Dienstleistungen rund um die Thematik Immobilien an. «Wir lieben unseren Beruf», wie die Profis einstimmig sagen. Sie lieben und leben speziell auch die Transparenz gegenüber den Kunden. Diese war denn auch ein zentraler Bestandteil des Vortrages in Wettingen, welcher im Zeichen vom Hausverkauf im Alter stand und auf grosses Interesse stiess. Zielsetzung war, dass die Teilnehmenden den Saal mit dem Wissen verliessen, welche Möglichkeiten sich bieten, um einen konkreten Immobilienverkauf anzugehen und wie man Stolpersteine beim Immobilienverkauf sicher und elegant umgehen kann. Keine Frage: Die eigene Immobilie zu verkaufen, ist nichts Alltägliches. Potenzielle Verkäufer sehen verständlicherweise vor lauter Bäumen den Wald nicht. Kommt hinzu, dass ein Hausverkauf nicht nur mit Emotionen, sondern auch mit ganz vielen grundsätzlichen Fragen verbunden ist. Zum Beispiel, ob das Haus zunehmend zur Last wird, ob Räume nicht mehr genutzt wer-

den, Treppen zum Hindernis werden, der Garten zur Plage wird, wann der richtige Zeitpunkt für den Verkauf ist etc. Auf diese und weitere Fragen hat das erfolgreiche Dienstleistungsunternehmen die richtigen Antworten. Auch erhalten Kunden kompetente, individuelle und persönliche Unterstützung, die sich von der kostenlosen Erstberatung bis hin zur Hilfestellung in Rechtsfragen, der Schätzung der Immobilie, das Erstellen von ausführlichen Verkaufsdokumenten bis hin zur Unterstützung bei der Suche nach einer neuen Wohnung erstreckt. Die Profis der ImmoService Partner GmbH zeigen auf, zu welchem Preis die Immobilie des Kunden verkauft werden kann, wie die Verkaufs-Chancen stehen, ob eine allfällige Renovation sinnvoll oder gar nötig ist, welche Kosten bei einem Verkauf für Makler, Notar, Gewinnsteuer, Festhypothek etc. entstehen. Anhand eines aktuellen Praxisbeispiels wurde den Teilnehmenden des Vortrags Punkt für Punkt aufgezeigt, wie ein Immobilienverkauf von der Mandatsübergabe des Verkäufers bis zur Hausübergabe an die neuen Besitzer und das Ausfüllen des Grundstückgewinnsteuer-Formulars abläuft.

## steil & flach GmbH Bedachungen und Fassaden

Beat Haller, Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil  
[www.steildundflach-bedachungen.ch](http://www.steildundflach-bedachungen.ch)

079 333 35 76  
[beatbirrwil@bluewin.ch](mailto:beatbirrwil@bluewin.ch)

Lager: Oberkulmerstrasse 820  
5728 Gontenschwil

### Montagen und Verkauf:

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

### Sowie:

- Umbauten
- Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen
- Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen

ihre  
garten  
welt

Erfrischende Wasserwelten.

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

<<persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig>>

# Argovia Immobilien

- Verkauf und Vermietung ■ Beratung
- Professionelle Vermarktung ■ Verwaltung

Argovia Immobilien GmbH  
 Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)  
 062 558 55 88



Daniel Amsler

Thomas Amsler



## Fenster Sanierungs AG: Energetische Optimierung mit guter Planung und effizienter Montage

Ein Rundum-Sorglos-Paket bietet die Fenster Sanierungs AG aus Seon ihrer Kundschaft. «Wir nehmen uns besonders viel Zeit für die Planung, denn dadurch kann bei der Montage viel Zeitaufwand gespart werden», erklärt Geschäftsführer Roman Kuster das Konzept. Eine breite, hochwertige Produktpalette garantiert das perfekte Ergebnis für die energetische Sanierung.

(pte) – «Die Sanierung von Fenstern und Türen ist immer ein Eingriff in die Gebäudehülle, verlangt massgefertigte Produkte und verändert die Gesamterscheinung», weiss Roman Kuster, Geschäftsführer der Fenster Sanierungs AG. Der gelernte Zimmermann hat vor über 10 Jahren in die Fensterbranche gewechselt und führt seit Frühling 2021 zusammen mit Felix Hochstrasser und Günther Schatz die seit dem Jahre 2015 bestehende Fenster Sanierungs AG. Wichtig ist dem kleinen, familiär zusammenarbeitenden Team ein unkomplizierter Auftragsablauf. «Schon bei der Offerte legen wir grossen Wert auf ein klares, verständliches Angebot. Wir gehen vor Ort, beraten ausführlich und nehmen die Wünsche der Kundschaft entgegen», ist für Roman Kuster bereits der Erstkontakt entscheidend. In der Auftragsphase nimmt sich die Fenster Sanierungs AG besonders viel Zeit für die seriöse Planung. «Jedes Fenster und jede Türe ist eine Massanfertigung und unser Aufwand im Planungsbereich spart Zeit und

verhindert Probleme bei der Montage», spricht Roman Kuster aus Erfahrung. Die fehlende Eigenproduktion wertet der Geschäftsführer der Fenster Sanierungs AG als Vorteil für die Kundschaft: «Wir haben eine grosse Bandbreite an flexiblen Lieferanten aus dem In- und Ausland zur Wahl und können das optimal geeignete Qualitätsfenster anfertigen lassen, ohne an Eigenprodukte gebunden zu sein». Das eigene Montageteam oder ausgewählte Montagepartner nehmen das genaue Einsetzen der neuen Fenster bei der Kundschaft vor. Nach der energetischen Sanierung des Gebäudes durch die Fenster Sanierungs AG kann von einem grossen Prozentsatz an eingesparten Heizkosten profitiert werden, die Ästhetik ist aufgewertet oder im Türbereich ist ein dem Stand der Technik angepasstes Zugangssystem verbaut. Einen guten Eindruck über die grosse Produktpalette vermittelt auch die Ausstellung mit Einbausituationen der Fenster Sanierungs AG, Birren 17, in Seon. [www.fenstersanierungsag.ch](http://www.fenstersanierungsag.ch)



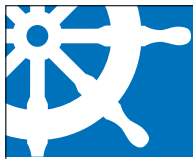
Ihr Partner mit sozialem Engagement  
 Beinwil am See | 062 558 55 24

- Hauswartungen
- Räumungen
- Endreinigungen
- Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten



**AMBIANCE** Wir leben Küchen | Bäder | Räume  
 +41 41 925 24 00  
[info@ambiance-kuechen.ch](mailto:info@ambiance-kuechen.ch)  
[www.ambiance-kuechen.ch](http://www.ambiance-kuechen.ch)



# Männich AG

- Motorbootschule
- Segelschule
- Shop
- Bootswerft
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See    www.maennich.ch    +41 62 771 10 40



**Am Rein** GmbH  
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 88 70  
Mobile 079 434 29 29  
www.amrein-reinigungen.ch  
info@amrein-reinigungen.ch

**Allgemeine Reinigungsarbeiten für:**  
Neubauten, Umbauten,  
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

**Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:**  
Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,  
Industrie und Gastronomie

**Wir empfehlen uns auch für:**  
Haus- und Wohnungsräumungen

## Der verspielte Rundwanderweg für die ganze Familie!

Start und Ziel beim Globi-Buur in Leimbach  
1. Mai bis 29. Oktober 2023

Aargauer Landwirtschaft



# Buurelandweg

buurelandweg.ch



REGION

## Motocross-Spektakel am Pfingstmontag in Muri

Motocross erfreut sich in Muri seit über 40 Jahren grosser Beliebtheit. Nach dem Anlass mit einem Besucherrekord von 12 000 Besuchenden vom vergangenen Jahr finden die Motocross-Rennen des MRSC Muri am Pfingstmontag, 29. Mai, wieder statt. Gefahren wird in den Kategorien MX 2, MX open und Inter Side Car & Yamaha Cup. Neben den spannenden Rennen gibt es Autogrammstunden, Verpflegung und Unterhaltung für die ganze Familie.

(pte) – Mit viel Leidenschaft führt der MRSC Muri seit 46 Jahren Motocross-Rennen durch. Wenn der Club ruft, kommen die besten Fahrer der Schweiz sowie internationale Grössen gerne auf die Aspi-piste im Oberen Freiamt. Doch nicht nur für die teilnehmenden Fahrer sind die Motocross-Rennen in Muri ein besonderes Spektakel. Die Zuschauenden erwarten spannende Rennen, ein einmaliges Ambiente und beste Unterhaltung für die ganze Familie. Mit den drei Hauptkategorien wird auf Qualität statt Quantität gesetzt. Dies ermöglicht, das Renngeschehen direkt an der Piste mitzufolgen und die Grössen des Motocross-Sports zu erleben. Viele der Top-Fahrer werden von 11.45 bis 13.15 Uhr zur Autogrammstunde beim Hostettler-Yamaha-Truck anzutreffen sein. Robin Scheiben, Alexander Marques, Flavio Wolf und Nico Häusermann sind in der Favoritenrolle der Kategorie MX 2. Aus Finnland wird Emil Weckman begrüsst und aus Frankreich wird Yann Crnjanski

am Start stehen. Arnaud Tonus (CH), Tanguy Prost (F), Alain Schafer (CH) und Nick Triest (B) gehören in der Kategorie MX open zu den Siegesanwärtern. Streitig machen wollen ihnen diese Erfolge Xavier Boog (F), der in Muri 2019 reüssierte sowie mit Stephen Rubini ein weiterer Franzose. Der zweifache Schweizermeister Guillod Valentin mischt in dieser Kategorie ebenfalls mit und auch Kevin Brumann ist ein klarer Favorit. In der Inter-Seitenwagen-Kategorie starten rund 20 Gespanne. Darunter treten die Favoriten Heinzer/Betschart, die jungen Käser/Dörig und Hofmann/Strauss gegeneinander an. [www.mrsc-muri.ch](http://www.mrsc-muri.ch)





WYNA  
**expo** Ein tolle Messe ist bereits wieder Geschichte  
 R E I N A C H

(tmo.) – Und bereits ist sie wieder Geschichte: die Gewerbeausstellung WYNAexpo Ausgabe 2023 im Reinacher Moos. Eine Messe, die vor 40 Jahren ihre Premiere feierte und zu einem Dauerbrenner und Gewerbeschaufenster par excellence wurde. Die WYNAexpo hat weit über die Gemeindegrenzen hinaus eine hohen Bekanntheits- und beachtungsgrad erlangt. «Zäme vorwärts» lautete das Motto der jüngsten Ausgabe, welche vom Duo Christian Schweizer und Matthias Haller bereits zum fünften Mal in Folge mustergültig organisiert wurde. «Zäme» wurden von den beteiligten Ausstellern alle

Register gezogen, damit man sich den Besuchern von der besten Seite zeigen konnte – mit einer geballten Ladung an Top-Dienstleistungen, überraschenden Ideen und Angeboten, welche das Prädikat «sehr gut» verdient haben. Wie schon in den Jahren zuvor war die WYNAexpo auch wieder ein Treffpunkt für Jung und Alt, für Besucher aus nah und fern sowie Heimweh-Wyntentaler, welche diesem Anlass die Ehre erwiesen. Gelegenheiten zum gemütlichen Beisammensein gab es unter anderem in der Gastrohalle oder im Buureland, wo man sich kulinarischen verwöhnen lassen konnte.





# P

# Silvan Peterhans

## Zu hohe Wasserkosten?

- Spenglerei
- Sanitär
- Heizung

Fragen Sie uns!

Schöntalstrasse 32, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 78 80, s.peterhans@sunrise.ch



## Reck Therapien

Mathias Reck

Osteopathischer Therapeut  
Craniosacral Therapeut  
Physiotherapeut FH

Neu auch in Beinwil am See

www.reck-therapien.ch  
info@reck-therapien.ch  
078 935 99 95



## Unser neustes Projekt ist online:



Wir wünschen **purnatur – das vollholzhaus** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.purnatur.swiss](http://www.purnatur.swiss)

### MEDIARTS

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

## Der neue Mitsubishi ASX



5 Jahre\* Garantie und Gratis-Service

\* oder bis max. 100'000 km

Hofmatt-Garage

# Jörg Stalder AG

Hauptstrasse 93  
5737 Menziken

Tel. 062 771 18 65  
hofmatt-garage.ch

# Baumann Holzbau-Innenausbau AG



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei



Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · 062 771 08 47 · [www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)

Melde dich zum Ferienspass an!

Feriestpass Homberg

Reinach - Gontersschwil - Birmwil  
Leimbach - Zetzwil - Brinwil am See  
www.feriestpass-homberg.ch



Liebe Schülerinnen und Schüler  
Vom 15. bis am 30. Mai 2023 könnt ihr euch auf  
[www.feriestpass-homberg.ch](http://www.feriestpass-homberg.ch)  
für den Feriestpass in den Sommerferien anmelden.

Wir freuen uns auf euch! Euer Feriestpass Homberg-Team



## Vortrag im Asana Spital Menziken: Das Thema der Patientenverfügung interessierte 200 Personen

Der Verein Regionaler Besuchsdienst Reinach und das Asana Spital Menziken haben am 17. April zum Vortrag «Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag» eingeladen. Mit rund 200 Besuchenden kam die Lokalität an ihre Kapazitätsgrenze – was aufzeigt, wie sehr die wichtigen Themen interessieren. Ornella Leone und Matthias Frutig orientierten als Referenten kompetent.

(pte) – Pflegedienstleiter Hans-Peter Wyss reagierte mit seinem Team an Helfenden des Asana Spitals Menziken schnell auf den riesigen Aufmarsch von Interessierten. Mit Ornella Leone und Matthias Frutig sprachen zwei Fachleute zur Patientenverfügung und zum Vorsorgeauftrag. Der Referent ging als Erstes auf die Grundlagen des Kindes- und Erwachsenenschutzes ein, erklärte die Möglichkeiten von Beistandschaften und zeigte Alternativen auf. Der Vorschlag von Matthias Frutig, mit der Familie eine gute Zeit zu verbringen und Entscheidungen einer neutralen Beistandschaft zu überlassen, sollte zum Überdenken der Möglichkeiten in andere Richtungen anregen. «Ab 2024 braucht es eine Patientenverfügung, wenn man seine Organe nicht spenden möchte», gingen Matthias Frutig und Ornella Leone auf aktuelle Gesetzesänderungen ein und machten auf die Formvorschriften und die Hinterlegungsmöglichkeiten aufmerksam. «Ohne Patientenverfügung muss der mutmassliche Wille ermittelt werden», erklärten die Referenten und riefen dazu auf, das Dokument regelmässig zu aktualisieren und zu ersetzen. Sie

zeigten den Unterschied zum Vorsorgeauftrag auf, bei dem ein Vorsorgebeauftragter das Amt mit weitreichender Handlungsvollmacht übernimmt. Anhand eines Praxisbeispiels erklärten Matthias Frutig und Ornella Leone, warum dabei ein grosses Vertrauensverhältnis notwendig ist und man sich hinsichtlich der Generation zu jüngeren Personen orientieren sollte. Auch die handschriftliche oder notariell beglaubigte Form wurde angesprochen. Abschliessend wurde zum Thema Liegenschaftsverkauf orientiert, bevor die Teilnehmenden vom Asana Spital Menziken zu Kaffee und Kuchen eingeladen waren.



obrist  
augenoptik ag

STEPHAN SPIRGI & TEAM

HAUPTSTRASSE 40  
5734 REINACH AG

062 771 12 39

IG OBRISTAUGENOPTIK

W  
I R  
H A B E N N U R  
A U G E N  
F Ü R S I E .



# Der Preis ist heiss!

# 4

## SOMMER REIFEN montiert

ab **Fr. 320.-**



EVENT GARAGE GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18  
info@event-garage-zetzwil.ch



1 PARTNERFIRMA VO DE GARAGE CRAF AG

GOODYEAR

DUNLOP

FULDA

Sava

**m**  
**marzohl**  
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch

**goes green**  
Wir printen mit Sonnenenergie.



Glückliche Ansprechpersonen während der Ausstellung.



Eine geballte Ladung Elektrizität: der rein elektrische Toyota bZ4X.

**Schröder AG**  
Architektur ■ Baumanagement

schroeder-ag.ch ■ Schorenstrasse 6 ■ 5734 Reinach

## Frühlingsausstellung der Schlossgarage Seengen AG

Mit dem Slogan «Die Tage werden länger, die ersten Blumen spriessen, die Vögel zwitschern. Der Frühling kommt.» lud die Schlossgarage Seengen AG zur Frühlingsausstellung ein. Vom Kleinwagen bis zum Camper, egal ob Neuwagen oder Occasion, standen interessante Fahrzeuge zum Bestaunen bereit.

**Naturbestattung**  
eigener Waldfriedhof  
mit schöner Sicht über's Oberwylental

Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.

**SONNENTAL**  
Bestattungen | Ruth Schachtler

Wynental - Seetal - Ruedertal / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20

(dah) – Am Samstag, dem 1. April, lud die Schlossgarage Seengen zur Frühlingsausstellung ein. Rund 25 Neu- und Vorführgewagen sowie in etwa gleich viele Occasionsmodelle konnten gespannt begutachtet werden. Gemäss Michael Steffen vom Verkauf/Kundendienst könnten es jedoch mehr Fahrzeuge sein. Der Grund dafür ist die aktuell problematische Lage auf dem deutschen Schienennetz. Gewisse Streckenabschnitte müssten dringend renoviert und ausgebaut werden, um den Anforderungen gerecht zu werden. Toyota Schweiz löst dies aktuell mit dem Umstieg auf den Lastwagen. Dieser Wechsel sorgt aber für etwas längere Lieferfristen. Gar keine Lieferzeiten gibt es bei den Modellen, welche bei der Schlossgarage Seengen AG auf dem Areal stehen. So zum Beispiel der Toyota Corolla Cross. Toyota wirbt mit dem Slogan «Das meistverkaufte Auto der Welt». Das neue 4x4-SUV-Hybrid-Modell präsentierte sich in schönem Rot. Direkt daneben mit dem fast gleichen Farbton konnte das Pendant von

Suzuki bestaunt werden. Der Neue S-Cross, ein Voll-Hybrid-Modell, ist ebenfalls ein 4x4-SUV. Weitere Modelle wie der Toyota Corolla Touring Sports oder das Sondermodell von Suzuki mit dem Namen «Piz Sulai» luden zum Bestaunen ein. Im Aussenbereich fand man eine geballte Ladung an Elektrizität, welche im Toyota bZ4X, einem rein elektrischen 4x4-Modell, verpackt wurde. In der Werkstatt wurde zusätzlich der Gaumen beglückt. Feine Wienerli und Getränke sowie selbst gebackene Kuchen und Süssigkeiten konnten genossen werden. Das Team mit René Lüthi, Susanne Frey, Michael und Pius Steffen und Roger Jordi präsentierte den Besuchern so eine rundum gelungene Ausstellung. Zufrieden blicken sie auf die eintägige Ausstellung zurück und freuen sich bereits jetzt schon auf die zweitägige Ausstellung, welche im Herbst stattfinden soll. Ebenso freuen sie sich auf die neugierigen Besucher und Interessenten nach diesem Anlass.

**Wir sind bereit für den Sommer – und Sie?**



**PIT-STOP**  
Auto und Motorrad

**B & Z Pneuservice und Zubehör**

Peter Berchtold Industriestrasse 9 / Widenmatt  
5712 Beinwil am See  
Tel. 062 772 35 00 / Fax 062 772 35 01



**Lüscher**  
Sanitär GmbH

Sanitäre Installationen und Reparaturen

5712 Beinwil am See Tel: 079 760 40 40 E-Mail: luescher@berbu.ch

**Pastafestival & Koffermarkt \* trifft Stubete**

**Sa., 27. Mai, Löwen Beinwil am See**

ab 10.30 Uhr  
Koffermarkt

ab 11.30 Uhr  
Pastafestival & reichhaltiges Kuchenbuffet

ab 13.00 Uhr  
Gemischter Chor Cantiamo Böju  
Trachtengruppen Beinwil, Hallwil, Boniswil  
Formation Schwyzer Örgeli

\*Anmeldung Koffermarkt  
Maja Grütter, 079 711 13 04

## VHS Hitzkirch: Programm 2022/23, 2. Semester

### SPRACHKURSE

Sprachkurse in Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch in diversen Niveaus sowie Deutsch für Fremdsprachige. Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

### GESUNDHEITSKURSE

Alle Gesundheitskurse werden laufend fortgesetzt! Ein Einstieg ist jederzeit möglich! **Pilates GE-773-2**: Daten: 7x donnerstags, ab 11. Mai. Zeit: 18.20 – 19.20 Uhr. Kosten: Fr. 105.–. Leitung: Gina Wehrli.

### VERANSTALTUNGEN

#### Kultur und Kunst der letzten Eiszeit

Der Mensch während des Jungpaläolithikums (jüngere Altsteinzeit). Während der letzten Eiszeit, die um 9700 v. Chr. zu Ende ging, erlebte in Europa die Kultur des Menschen mit neuen Werkzeugen aus Stein und Knochen sowie seinem Kunstschaffen in Malerei (Bilderhöhlen) und Plastik eine erste Hochblüte. Auch Musik bereicherte nachweislich das Leben der Menschen. Othmar Wey, Dr. phil. Archäologie, ehem. Dozent der Uni Bern und Teammitglied der Steinzeitwerkstatt Boniswil, zeigt auf, wie die damalige Umwelt aussah, wie sich der Mensch den rauen Lebensbedingungen

anpasste, wohnte, sich ernährte und sich kleidete. Do., 25. Mai und 1. Juni, 19.00 bis ca. 21.30 Uhr. Mehrklassenraum Schule Hitzkirch. Kosten: Fr. 60.–. Anmeldung beim Sekretariat.

#### Führung Berufsfeuerwehr Stadt Luzern

Lernen Sie die Feuerwache Luzern kennen. Die roten Feuerwehrautos kennen alle. Wissen Sie aber auch, wie die ständige Einsatzbereitschaft sichergestellt wird oder welche Einsätze nebst der Brandbekämpfung geleistet werden? Antworten auf diese und weitere Fragen erhalten Sie bei einem Rundgang durch die Feuerwache Kleinmatt. Seien Sie dabei, wenn Ihnen die Berufsfeuerwehr spannende Einblicke in ihren Alltag gewährt. Freitag, 2. Juni 2023, 18.00 Uhr (max. 2 Stunden). Treffpunkt: 17.50 Uhr vor der Eingangstür an der Eschenstrasse 10 (Anreise individuell). Kosten: Fr. 5.–. Anmeldung bis spätestens 24. Mai 2023.

### INFORMATIONEN

Detaillierte Angaben zu allen Kursen und Veranstaltungen unter: [www.vhs-hitzkirch.ch](http://www.vhs-hitzkirch.ch). Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon: 041 917 48 00, E-Mail: [contact@vhs-hitzkirch.ch](mailto:contact@vhs-hitzkirch.ch)

## Eidg. Feldschiessen 2023



### Schiessanlage Menziken

Freitag,	26. Mai 2023,	17.00-20.00 Uhr
Freitag,	2. Juni 2023,	17.00-20.00 Uhr
Samstag,	3. Juni 2023,	10.00-12.00 Uhr
		13.30-16.30 Uhr
Sonntag,	4. Juni 2023,	09.00-11.30 Uhr

**Schützengesellschaft Beinwil am See**



Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch**  
**7. Juni**

**Redaktionsschluss**  
**Freitag, 2. Juni, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**FENSTER**  
SANIERUNGS AG

WWW.FENSTERSANIERUNGSAG.CH  
BIRREN 17 - 5703 SEON - 062 775 48 48

Roman Kuster   Günther Schatz   Felix Hochstrasser

**Wir bedanken uns bei  
allen Besuchern,  
welche an der WYNAexpo  
an unserem Stand waren!**

## Keller und Steiner Bodenbeläge öffneten ihre Türen

Tag der offenen Tür bei Keller und Steiner AG Bodenbeläge in Fahrwangen. Von Feinsteinzeug über fugenlose Beläge, Parkett, Vinyl, zu Teppichen und Outdoor-Belägen konnte alles besichtigt werden. Auch für das leibliche Wohl war gesorgt: Würste, Pizza, Kuchen und Getränke genoss man bei Livemusik.



Emrula Salahi präsentiert den Bodenbelag-Konfigurator.

(dah) – Da die Firma Keller und Steiner AG bereits nationale und internationale Erfahrung im Baugewerbe gesammelt und zudem das Bedürfnis hatte, beste Qualität zu einem fairen Preis an den Kunden zu bringen, entstand die Abteilung Keller und Steiner Bodenbeläge. Kompetente Beratung steht im Vordergrund. Ein vielseitiges Wissen über die europäischen, wie auch die einheimischen Produkte steht bereit. Verschiedene Bodenbeläge wie Feinsteinzeug, Parkett, Vinyl, Teppich, fugenlose Beläge und Outdoorbeläge konnten am Tag der offenen Tür in der herrlichen Ausstellung begutachtet werden. Fachkompetente Mitarbeitende standen jederzeit für Fragen oder Auskünfte bereit. In der Ausstellung konnten die raumbreiten Dielen nicht übersehen werden. Mit einer Breite bis zu 90 cm und einer Länge von bis zu 12 m passen die Dielen in praktisch jeden Raum. Für solche Dimensionen braucht es ein logistisches Fachwissen, welches bei der Keller und Steiner AG bestens vorhanden ist. So steht dem Transport und der



Raumbreite Dielen in verschiedenen Sorten.

Montage nichts mehr im Wege. Eine grosse Vielfalt an Platten stand im zweiten Raum bereit. Abgerundet wurde die Ausstellung mit einem riesigen Rahmenprogramm. So konnte im Festzelt eine Wurst oder Pizza gegessen werden. Verschiedene Getränke und ein überwältigendes Dessertbuffet verleiteten zum gemütlichen Beisammensitzen und weiteren Zuhören der Livemusik. Abgerundet wurde das Angebot mit einer «Wurfbude» und einem Karussell. So war für die ganze Familie etwas dabei.



Grosse Auswahl an Platten im Ausstellungsraum.

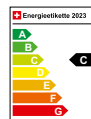


**TOYOTA**  
**COROLLA**  
**CROSS**



10 JAHRE  
GARANTIE &  
ASSISTANCE

**DAS MEISTGEKAUFTE AUTO DER WELT JETZT ALS 4x4-HYBRID-SUV.**  
Jetzt Probe fahren!



Corolla Cross 2.0 HSD AWD Premium, 5-Türer, 146 kW/197 PS, Ø Verbr. 5,4 l/100 km, CO<sub>2</sub> 121 g/km, En.-Eff. C. Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000 km ab 1. Immatikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.

**Garage Brun Reinach**  
**Carrosserie+Autospritzwerk**  
www.garagebrun.ch

**EICHENBERGER**

**GEBÄUDETECHNIK AG**

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG

**REINACH**

Sandgasse 29, 5734 Reinach, 062 771 25 71, [www.egtag.ch](http://www.egtag.ch)



Glücksrad mit tollen Preisen  
Hüpfburg für kleine Gäste

**Tag der offenen Tür mit Jubiläumsfeier**

**Gerne zeigen wir unsere Arbeitsstätte:  
Samstag, 3. Juni 2023, 10 bis 16 Uhr**

Bitte beachten:  
Beschränkte  
Parkplätze vor Ort!



Roger Köppel, Nationalrat und Unternehmer

**LAGE DER SCHWEIZ!**

Öffentliche Veranstaltung

**Donnerstag, 25. Mai 2023 um 19.00 Uhr**

Mehrzweckhalle 5616 Meisterschwanden

Türöffnung 18.00 Uhr

Imbiss und Getränke vor Ort

Wir freuen uns auf Sie!  
SVP Ortspartei Meisterschwanden



**Suchst du eine neue Herausforderung  
als Maler/in EFZ**

und gibst das Fachwissen vom Malerberuf gerne  
an junge Leute weiter? Kleinpensum für  
Wiedereinsteiger/innen ist möglich. Ich freue mich  
auf Deine Bewerbung.

**Martina Moos**  
Malergeschäft Steiner AG | Beinwil am See  
[www.malersteiner.ch](http://www.malersteiner.ch) | [info@malersteiner.ch](mailto:info@malersteiner.ch)



062 771 21 14

Ich biete Ihnen:

- Farbberatungen
- Unterstützung beim Realisieren von Projekten
- Arbeitsbezogenes Coaching für Jugendliche und junge Erwachsene
- Begleitung in der Persönlichkeitsentwicklung
- Beratungen zu mehr Leichtigkeit und Lebensfreude

**Martina Moos**  
COACHING UND BERATUNG  
5712 Beinwil am See  
079 425 05 26  
[info@martinamoos.ch](mailto:info@martinamoos.ch)



**Geht  
nicht,  
gibt es  
nicht.**

[www.martinamoos.ch](http://www.martinamoos.ch)



## Garage Gut: Mit einer breiten Hyundai-Modellpalette in den Frühling

Am Wochenende vom 15. und 16. April fand in der Garage Gut in Meisterschwanden der Frühlingssauftakt statt. Nicht bei idealem Wetter, dafür mit einem jungen, kompetenten Team und einer breiten Hyundai-Modellpalette. Erstmals konnte der Ioniq 6 erlebt und probegefahren werden, eine vollelektrische Limousine mit viel Komfort und beeindruckenden Fahrleistungen.

(pte) – «Die aktuelle Hyundai-Modellpalette deckt alle Bedürfnisse ab», kann Pius Gut feststellen. Während der Santa Fé als Topmodell gerne als Zugfahrzeug genutzt wird, sind Tucson und Kona die Bestseller im beliebten SUV-Bereich. Der Buchstabe «N» in der Modellbezeichnung eines Hyundais deutet auf die bestmögliche Motorisierung, ein sportliches Fahrwerk und einen Klappenauspuff ab Werk hin. Diese sportlichen Modelle des i20, i30 und Kona sind bei den Fans durch ihren serienmässig vorhandenen Fahrspass sehr beliebt. Mit einem im speziellen Gut-Design folierten i20 N hat Pius Gut einen «Eyecatcher» geschaffen. Ein breites Angebot an Elektrofahrzeugen ist heute ein Muss. An der Frühlingsausstellung wurde mit dem Ioniq 6 eine komfortable Limousine mit beeindruckenden Fahrleistungen vorgestellt. «Der Ioniq 6 ist zurzeit das effizienteste Modell, bietet den CW-Wert von nur 0,21 und erreicht eine Reichweite von 520 Kilometern, was

praktisch einer Tankfüllung beim Benziner entspricht», geht Pius Gut auf die Vorteile ein. «Mit Stromkosten von drei bis vier Franken pro 100 Kilometern bieten die Elektrofahrzeuge zudem ein grosses Sparpotenzial». Mit dem im vergangenen Jahr vorgestellten Ioniq 5 und dem Kona als kompaktestem Modell können bei Hyundai im Elektrobereich die meisten Bedürfnisse der Kundschaft abgedeckt werden. Auf die zurzeit bei allen Herstellern sehr langen Lieferzeiten reagiert Pius Gut und sein Team mit einer vorausschauenden Einkaufsplanung. «Rund 140 Fahrzeuge treffen dieses Jahr noch bei uns ein, sodass wir für jede Kundin und jeden Kunden das passende Fahrzeug finden», ist der Inhaber überzeugt. Die Garage Gut steht selbstverständlich auch für die Wartung der Fahrzeuge bereit. Neben den herkömmlichen Werkstattarbeiten hat das junge, motivierte Team Freude an der Elektrotechnik und ist im Hochvoltbereich bestens ausgebildet.

# BUSI <sup>30</sup> JAHRE



Die Geschäftsleitung und das ganze Team gratuliert **Adrian Lüpold** zum 10-jährigen Arbeitsjubiläum.

Vielen Dank für die geleistete Arbeit und das tägliche Engagement.

«**Chef Unterhalt mach wiiter so!**»  
Auf die nächsten 10 Jahre!



Die Gewinnerinnen des Jubiläumswettbewerbes wurden gezogen. Busi Gartenbau gratuliert recht herzlich:

1. Preis Feuergrill 2400.–  
**Regula Vollenweider**
2. Preis Automover 1700.–  
**Conny Neebauer**
3. Preis Felsenbirne 1400.–  
**Anna-Maria Haueter**

**10 JAHRE TOYOTA GARANTIE**

**Ihr Toyota in besten Händen**

**Jetzt Service buchen und Garantie verlängern.**

Garantieabnehmer 10 Jahre / 100.000 km oder 100.000 km je 1. Motorleistung für alle Toyota Fahrzeuge der 10. bis 12. Baujahre. Einzelne Informationen finden Sie unter Garantiebedingungen auf toyota.ch



## SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG

Boniswilerstrasse 33  
5707 Seengen  
[www.schlossgarage-seengen.ch](http://www.schlossgarage-seengen.ch)

## BrauGarage Reinach – 5 Jahre schon

Seit Juni 2018 gibt es nicht nur einen neuen Kreisel in Reinach, sondern auch eine Mikrogasthausbrauerei, die BrauGarage!



(Eing.) – Nach dem B(r)ustellenapéro Ende Mai 2018 ging es zügig vorwärts, sodass am 16. Juni die Eröffnung der BG gefeiert werden konnte. So stemmten Franziska Meyer und Fritz Züger die BrauGarage hoch und machten erste Erfahrungen mit dem herrlichen Biergarten und den sympathischen Gästen. In den ersten Monaten wurden Bier- und Küchenrezepte entwickelt, ausprobiert, die ersten Anlässe organisiert, der Platz rund um die BG eingeweiht. Mit der tollen Unterstützung der Gemeinde und der Rynecher Bevölkerung war es eine Freude den ersten Sommer im Biergarten zu geniessen und mit Spannung in die erste Wintersaison zu wirten. Herrlich war zu beobachten, wie die Gäste nach anfänglichem Zögern mutiger wurden und biermässig immer mehr die Neuheiten vom 8-stelligen Zapfhahn ausprobierten. Die anfänglich selber kreierten Kreationen in der Küche (man erinnere sich an die Bibrota-Taschen) wurden bald, mit immer mehr Gästen, leider zu aufwändig in der frischen Herstellung. So wurden



schnell neue Produkte gefunden, kreiert, welche einfach und schnell zubereitet werden konnten.

Über die vergangene Zeit entwickelten sich tolle Bekanntschaften, zahlreiche Stammgäste können regelmässig begrüsst werden. Auch sie setzen einen nicht weg zu denkenden Farbtupfer in die kleine BG.

Das möchten wir auch regelmässig feiern und allen Gästen herzlichst für Treue und Freude danken. So feiern wir am Samstag, 10. Juni das 5-jährige Bestehen mit Livemusik und kulinarischen Leckerbissen. In diesem Jahr sind wir auch am Jugendfest und am 2. September steht der Jahreshöhepunkt «RynecherBierkulturTag» an. Weitere Info siehe [www.braugarage-reinach.ch](http://www.braugarage-reinach.ch). Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste, die BrauGarage mit immer wieder neuen Erlebnisideen rund um die Geselligkeit und das an 7 Tagen in der Woche!



# Mike's «Brätzeli»

8 Franken kostet ein Säckli, 5 Franken davon fließen in mein MS-Projekt.



Die Brätzeli sind erhältlich bei:  
Bäckerei Sollberger, Gontenschwil  
Metzgerei Bolliger, Reinach

oder direkt bei mir bestellen:  
[www.mikes-braetzeli.ch](http://www.mikes-braetzeli.ch)  
[info@mikes-braetzeli.ch](mailto:info@mikes-braetzeli.ch)

Inseratesponsor: Bäckerei Konditorei Sollberger

Der regionale Stellenmarkt

## jobs.dorfheftli.ch

In der Printversion mit 22 231 Haushaltungen und  
Online mit monatlich über 30 000 Besuchern.

1 Monat

# 520.-

Exkl. MwSt.

Die Zeitung  
mit Mehrwert

## VHS Hitzkirch: Programm 2022/23, 2. Semester

### SPRACHKURSE

Sprachkurse in Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch in diversen Niveaus sowie Deutsch für Fremdsprachige. Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

### GESUNDHEITSKURSE

Alle Gesundheitskurse werden laufend fortgesetzt! Ein Einstieg ist jederzeit möglich! **Pilates GE-773-2**: Daten: 7x donnerstags, ab 11. Mai. Zeit: 18.20 – 19.20 Uhr. Kosten: Fr. 105.-. Leitung: Gina Wehrli.

### VERANSTALTUNGEN

#### Kultur und Kunst der letzten Eiszeit

Der Mensch während des Jungpaläolithikums (jüngere Altsteinzeit). Während der letzten Eiszeit, die um 9700 v. Chr. zu Ende ging, erlebte in Europa die Kultur des Menschen mit neuen Werkzeugen aus Stein und Knochen sowie seinem Kunstschaffen in Malerei (Bilderhöhlen) und Plastik eine erste Hochblüte. Auch Musik bereicherte nachweislich das Leben der Menschen. Othmar Wey, Dr. phil. Archäologie, ehem. Dozent der Uni Bern und Teammitglied der Steinzeitwerkstatt Boniswil, zeigt auf, wie die damalige Umwelt aussah, wie sich der Mensch den rauen Lebensbedingungen

anpasste, wohnte, sich ernährte und sich kleidete. Do., 25. Mai und 1. Juni, 19.00 bis ca. 21.30 Uhr. Mehrklassenraum Schule Hitzkirch. Kosten: Fr. 60.-. Anmeldung beim Sekretariat.

#### Führung Berufsfeuerwehr Stadt Luzern

Lernen Sie die Feuerwache Luzern kennen. Die roten Feuerwehrautos kennen alle. Wissen Sie aber auch, wie die ständige Einsatzbereitschaft sichergestellt wird oder welche Einsätze nebst der Brandbekämpfung geleistet werden? Antworten auf diese und weitere Fragen erhalten Sie bei einem Rundgang durch die Feuerwache Kleinmatt. Seien Sie dabei, wenn Ihnen die Berufsfeuerwehr spannende Einblicke in ihren Alltag gewährt. Freitag, 2. Juni 2023, 18.00 Uhr (max. 2 Stunden). Treffpunkt: 17.50 Uhr vor der Eingangstür an der Eschenstrasse 10 (Anreise individuell). Kosten: Fr. 5.-. Anmeldung bis spätestens 24. Mai 2023.

### INFORMATIONEN

Detaillierte Angaben zu allen Kursen und Veranstaltungen unter: [www.vhs-hitzkirch.ch](http://www.vhs-hitzkirch.ch). Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon: 041 917 48 00, E-Mail: [contact@vhs-hitzkirch.ch](mailto:contact@vhs-hitzkirch.ch)



**DRUCKPRODUKTE  
AUS IHRER REGION.**

[kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

**KROMER**  
Print AG



# KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

# wirz

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russirainstrasse 28

5737 Menziken

062 771 46 09

01/2023 dorfhetti.ch



Schröder AG  
Architektur + Baumanagement



schroeder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch



NOTARIATSBÜRO  
RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch

**CHS**

20  
JAHRE  
CHS

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

www.chs-immobilien.ch

**SUTER**

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch



ihre  
gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch



Huwa  
seit 1911  
www.huwa.ch

www.huwa.ch

LH officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00  
info@lh-office.ch

www.lh-office.ch

Garage

**MARANO**

AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch